# Guide d'installation



**L**2

Foyer à gaz à évent direct et dégagement zéro gaz naturel 1700KN gaz propane 1700KP

Installateur : Laissez cette notice avec l'appareil. Consommateur : Conservez cette notice pour consultation ultérieure. Installateur : Placez l'étiquette du modèle/numéro de série ici.

# ⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autres appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

Ne pas tenter d'allumer l'appareil.

- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Sortez immédiatement du bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin.
   Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service d'incendies.
   L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié; ou par le fournisseur

# **△ DANGER**



Vitre chaude risque de brûlures. Ne touchez pas une vitre non refroidie. Ne laissez jamais un enfant toucher la vitre.

de gaz.

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la règlementation le permet. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

**INSTALLATEUR:** Laissez cette notice avec l'appareil.

**CONSOMMATEUR:** Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

#### Massachusetts:

Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Voir les exigences de Détecteur de monoxyde de carbone, page 64.

## /!\ AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le benzène, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

Note: Le gaz naturel, dans son état original, contient du Benzène.

#### **Foyers Valor**

190-2255 Dollarton Highway North Vancouver, BC, Canada V7H 3B1 T 604.984.3496 F 604.984.0246 fovervalor.com

Ce guide contient les directives pour l'installation de l'appareil SEULEMENT. Une bordure est **EXIGÉE** afin de compléter l'installation. Un pareétincelles est fourni avec la bordure. Consultez le guide fourni avec la bordure pour l'installation.

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

This manual is available in English upon request.



Aux États-Unis, nous recommandons que nos foyers à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]





L'information contenue dans ce guide est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien du foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

© Droits d'auteurs Miles Industries Ltd., 2025. Tous droits réservés. Conçu et fabriqué pour Miles Industries Ltd.

# Bienvenue chez Valor®

Cet appareil a été installé professionnellement par :
Détaillant :
Télépone :

# Veuillez lire ce guide AVANT d'installer et d'opérer cet appareil.

Consignes de sécurité	4
Spécifications	6
Accessoires	
Dimensions et emplacement	
Planification	
Avant d'installer	
Concept	
Dégagements aux combustibles	
Encastrement	
Finition du mur	
Spécifications des matériaux	
Panneau de béton incombustible	
Évacuation	
Concept	
Coaxiale	
Systèmes d'évacuation coaxiale typiques	
Grille d'évacuation	
Position des restricteurs	22
Sortie d'évacuation horizontale	23
Sortie d'évacuation verticale	24
Conversion colinéaire	25
Applications	25
Préparez le foyer existant	25
Installation complète dans un foyer existant	26
Installation partielle dans un foyer existant	
Installation dans une cheminée adjacente	
Exemple d'accessoires—conversion colinéaire.	
Installation	. 30
Préparation de l'appareil	30
Convertissez la buse d'évent (si nécessaire)	
Placez l'appareil dans la charpente	
Enlevez la fenêtre	33

Systeme HeatShift™—si utilise	34
Enlevez le déflecteur de convection	34
Installez les buses HeatShift	34
Alimentation électrique	35
Alimentation de gaz	37
Panneaux intérieurs	39
Lits de combustion	
Bois de grève 1705DWKV2	
Verre décoratif Murano 1700DGM	44
Pierres et gravier 1714RSS	45
Bois fendu 1705SWKV2	48
Bois de bouleau 1705BLKV2	51
Réinstallation de la fenêtre et vérification	54
Interrupteur mural et porte-piles	
Synchronisation de la télécommande	
Vérification de l'opération et aération	
Bordure et Pare-étincelles	60
Schéma des connexions	61
Accessoires d'évacuation certifiés	62
Commonwealth du Massachusetts	64
Appendice A—Consignes d'allumage	66
Appendice B—Guide de télécommande	67
Appendice C—Interrupteur mural	74
Appendice D—Système HeatShift	
Appendice E—Pièces de remplacement	
Appendice L—Fieces de Ferripiacement	50

# Consignes de sécurité

Ce guide contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire de votre foyer de même que des directives pour son entretien. Veuillez lire attentivement et vous assurez de comprendre toutes les directives avant d'utiliser votre foyer. Le défaut de suivre ces directives pourrait résulter en risque d'incendie et annuation de la garantie.

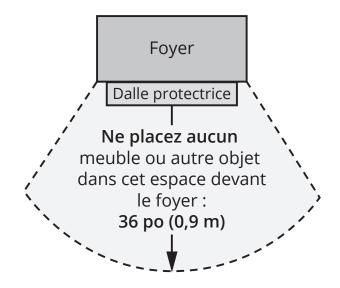
Vous pouvez obtenir un guide de remplacement visitez foyervalor.com.



## **AVERTISSEMENT: Extrêmement chaud!**

## Chaleur et inflammabilité

- Certaines parties de votre foyer sont extrêmement chaudes, particulièrement la vitre. Utilisez le pareétincelles fourni avec le foyer ou une barrière afin de réduire les risques de brûlures sévères.
- La vitre de la fenêtre peut excéder 500 °F (260 °C) en chauffant à pleine capacité.
- Toujours tenir l'entourage du foyer libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables.
- Attention aux murs chauds! Le mur directement au-dessus du foyer peut devenir très chaud quand le foyer fonctionne. Même s'il est construit de matériaux sécuritaires, il peut atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C). Ne pas toucher!
- Attention à la dalle/tablette devant le foyer! Toute surface directement devant la fenêtre du foyer peut devenir très chaude quand le foyer fonctionne. Même si elle est construite de matériaux sécuritaires, elle peut atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C) dépendant de sa profondeur. Évitez d'y touchez! Ne placez pas d'objet sur cette surface! La température devant le foyer sera réduite si le pare-étincelles est installé.
- Certains matériaux ou objets, même s'ils sont sécuritaires, peuvent se décolorer, rétrécir, se déformer, craquer, peler ou subir d'autres avaries à cause de la chaleur produite par le foyer. Évitez de placer des chandelles, toiles, photos ou autres articles inflammables ou sensibles à la chaleur, ou des meubles, à moins de 36 pouces (0,9 m) du foyer.
- En raison de températures élevées, l'appareil devrait être installé où il y a peu de circulation et loin du mobilier et tentures.
- On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.



#### Pare-étincelles et sécurité

- Un écran destiné à réduire le risque de brûlure attribuable à la vitre chaude est fourni avec cet appareil et devrait être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent subir des brûlures s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer, installez une barrière de sécurité; cette mesure empêchera les tout petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir acès à la pièce et aux surfaces chaudes.
- Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.

# Consignes de sécurité

## Fenêtre de verre

## ✓!\ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé.

Ne pas frapper ou claquer la fenêtre.

Confiez le remplacement du panneau à un technicien agréé.

- · La fenêtre doit être en place et scellée avant l'allumage sécuritaire du foyer.
- La fenêtre vitrée ne peut être remplacée que d'une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. Aucune substitution ne peut être utilisée.
- Ne pas utiliser de nettoyant abrasifs sur la fenêtre vitrée. Ne pas nettoyer la fenêtre vitrée lorsqu'elle est chaude.

## Évacuation

- · Cet appareil doit être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. Aucun autre système d'évacuation ou élément ne doit être utilisé.
- Ne bloquez jamais le débit d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil libre de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.
- Ce foyer à gaz et son système d'évacuation doivent évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et ne doivent jamais être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer à gaz doit utiliser un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

## Usage recommandé

- Ce foyer est conçu et certifié à titre de chauffage d'appoint et fourni son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillé.
- Cet appareil ne peut être utilisé avec des combustibles solides.
- Ne pas utiliser cet appareil comme source temporaire de chauffage durant la construction.

## Inspection initiale et annuelle

- L'installation et la réparation devraient être confiées à un technicien qualifié. L'appareil devrait faire l'objet d'une inspection par un technicien professionnel avant d'être utilisé et au moins une fois l'an par la suite. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires si les tapis, la literie, et cetera produisent une quantité impportante de poussière. Il est essentiel que les compartiments abritant les commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient tenus propres.
- Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.



# **Spécifications**

## Normes et codes

Cet appareil est homologué selon les normes de l'ANSI Z21.88/CSA 2.33 American National Standard / CSA Standard for Vented Gas Fireplace Heaters for use in Canada and USA, et selon CGA 2.17-91 High Altitude Standard au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évent direct.

Cet appareil est conforme au CSA P.4.1-15 *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada CAN/CGA-B149.1. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code*, ANSI/NFPA 70 ou le *Code canadien de l'électricité*, CSA C22.1.

## Indices signalétiques

Modèle	1700KN	1700KP
Gaz Naturel Prop		Propane
Altitude (pi)*	0-4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/hre)	36 000	36 000
Apport minimal (Btu/hre)	21 000	22 500
Pression d'admission (c.e.)	3,7"	9"
Pression d'alimentation minimale (c.e.)	5"	11"
Pression d'alimentation maximale (c.e.)	10"	14"
Injecteur du brûleur (n°)	DMS#32	DMS#49
Injecteur de veilleuse (nº)	51	30
Vis d'apport minimal (nº)	220	160

## \*Installations à hautes altitudes

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

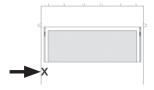
Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude—contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer.

Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

## Alimentation de gaz

Le foyer 1700KN utilise le gaz naturel.

Le foyer 1700KP utilise le gaz propane.



La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées à la section *Indices signalétiques*.

La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT mâle et est située du côté gauche de la boîte de foyer. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation afin de pouvoir isoler l'appareil pour l'entretien. Consultez la section *Alimentation de gaz* à la page 37 pour les détails.

## Conversion de gaz

Les foyers 1700K sont offerts pour usage avec le gaz naturel ou le gaz propane. Les foyers peuvent être convertis d'un type de gaz à l'autre. Consultez le Guide d'installation fourni avec le kit de conversion de gaz pour plus de détails.

## Alimentation électrique

Les foyers 1700K installés à l'intérieur fonctionnent avec des piles et chauffent sans électricité. Cependant, le courant électrique est requis pour faire fonctionner les accessoires optionnels Ventilateur de circulation 1595CFKV2, Module WiFi GV60WIFI ou Ventilateur de zone 1270RBK.

## Système HeatShift™

Les foyers 1700K sont conçus pour permettre l'installation du système HeatShift optionnel, lequel redistribue l'air chaud du foyer en utilisant la convection naturelle, sans nécessiter de ventilateur.

La sortie d'air chaud, située plus haut sur le mur, sur les murs des côtés ou même dans une autre pièce, réduit la température immédiatement au-dessus du foyer et permet d'y placer téléviseur, oeuvre d'art, etcetera.

Veuillez noter que les dimensions d'encastrement et les dégagements de manteau ou tablette sont affectés par l'installation du système HeatShift. Voir "Appendice D—Système HeatShift" à la page 75 pour plus de détails.

## Conversion pour usage à l'extérieur

Les foyers 1700K sont fournis pour applications intéreures mais peuvent être adaptés pour applications extérieures. Le foyer, utilisé à l'extérieur, doit être à l'abri des intempéries tel que définies dans le Guide d'installation de la trousse de conversion pour applications extérieures GV60CKO.

# **Accessoires**

## **Accessoires requis** Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

Lits de combustion (un au choix)		
1705DWKV2	Bois de grève	
1700DGM	Verre décoratif Murano	
1714RSS	Pierres et gravier	
1705SWKV2	Bois fendu	
1705BLKV2	Bûches de bouleau	
Panneaux intérieurs (un au choix)		
1715FBL	Cannelés noirs	
1725RGL Verre réfléchissant (exige Supports à rainure et ancrage 1725RGL-3)		L-3)
1760PBL Unis noirs		
Bordure (une au choix)		Pare-étincelles
1730CIK	Encadrement - pare-étincelles mailles fines - <b>HeatShift EXIGÉ</b>	4007675
1750LS v2	Bordures Linear 3-1/2 po, différentes couleurs	4004221
1775LFB	Bordure de finition Linear 1 po, noire	4005562

## Accessoires optionnels Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

Trousses de conversion de gaz		
1700KNGK	Conversion au gaz naturel	
1700KPGK	Conversion au gaz propane	
Autres accessoires		
GV60WIFI*	Module WiFi - exige Module de commande (V-Module)	
GV60CKO*	Conversion à foyer extérieur	
1595CFKV2*	Ventilateur de circulation d'air - exige Module de commande (V-Module) GV60VM	
1270RBK*	Ventilateur de zone HeatSplit	
LDK	Système HeatShift (par gravité) - OBLIGATOIRE avec le 1730CIK	
Barrière de sécurité	Les barrières de sécurité pour enfants telle que la Cardinal VersaGates sont disponibles chez votre marchand local d'ameublement et d'accessoires pour enfants.	



## **AVERTISSEMENT**

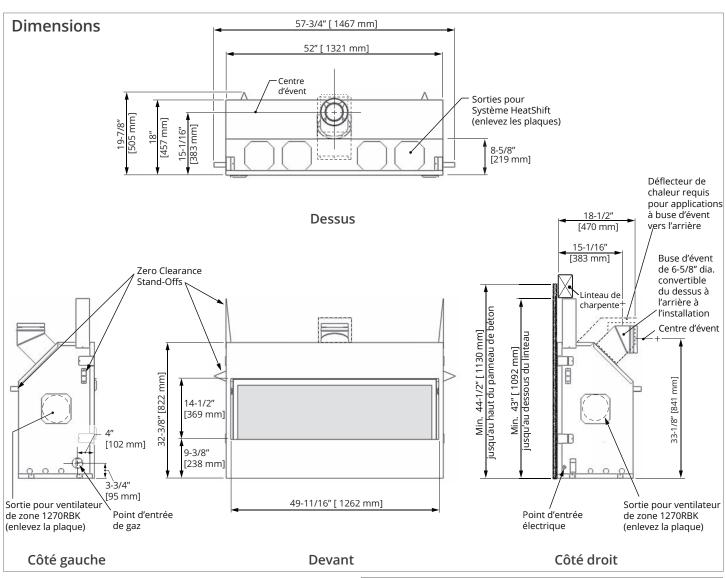
Système HeatShift EXIGÉ lorsque l'Encadrement 1730CIK est installé.



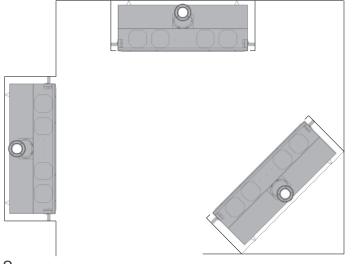
## AVERTISSEMENT

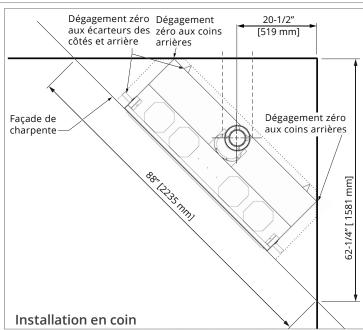
\* AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE **PERMISE pour installations à l'extérieur!** 

# Dimensions et emplacement



## **Emplacement**





## Avant d'installer



## /!\ Attention

SEUL le personnel qualifié et licencié devrait installer cet appareil.

- AVANT DE COMMENCER, VOUS DEVEZ SAVOIR— DEMANDEZ AU PROPRIÉTAIRE:
  - Est-ce que le Système HeatShift\* optionnel sera utilisé;
  - Hauteur de l'appareil et de la dalle, si utilisée;
  - Épaisseur et type de matériaux de finition autour de l'appareil;
  - Bordure utilisée\*;
  - Autres accessoires optionnels (s'il y en a);
  - Configuration d'évacuation.
- 2. Déballez l'appareil et enlevez tout ce qui se trouve autour de l'appareil et à l'intérieur. Recyclez l'emballage.
- 3. Vérifiez, à l'aide de la liste de contenu de l'emballage, si vous avez en main tous les articles nécessaires à l'installation, incluant:
  - · Lit de combustion (emballé séparément);
  - · Panneaux intérieurs (emballés séparément);
  - Porte-piles et interrupteur mural;
  - Articles pour installer le système HeatShift (si utilisé);
  - Accessoires d'évacuation;
  - Trousse de conversion de gaz (si nécessaire);
  - · Accessoires pour raccordement électrique (si nécessaire).\*\*
- 4. Lisez attentivement l'Aide-mémoire de l'installateur inclus avec la documentation pour connaître la séquence d'installation.



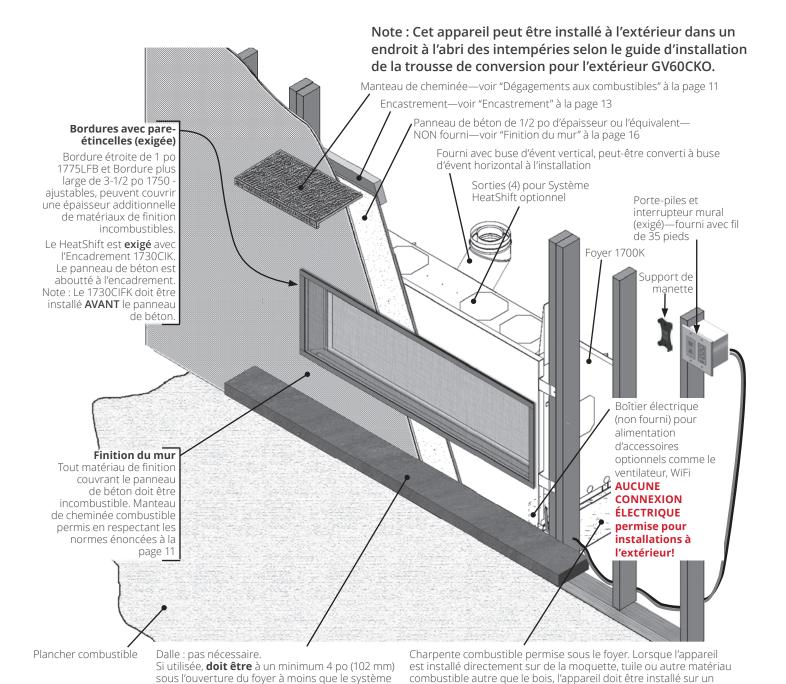
## /!\ AVERTISSEMENT

\*Système HeatShift EXIGÉ lorsque l'Encadrement 1730CIK est installé.



## /!\ AVERTISSEMENT

\*\*AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE PERMISE pour installations à l'extérieur!



## AVERTISSEMENT

La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autres dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.

HeatShift ne soit utilisé—voir "Appendice D-

Système HeatShift" à la page 75.



largeur et profondeur.

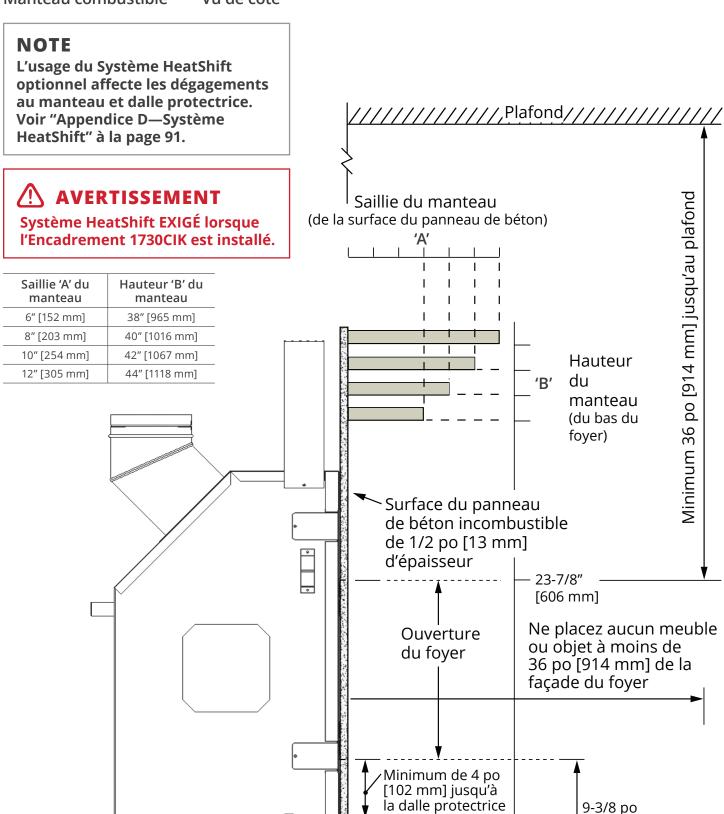
## **AVERTISSEMENT**

SURFACES DES MURS CHAUDES! Les murs directement au-dessus du foyer sont construits de matériaux incombustibles et, même si sécuritaires, leur température peut excéder 200°F (93°C) selon les matériaux. Ne pas toucher! Finissez les murs à l'aide de matériaux conçus pour résister à ces températures.

panneau de métal ou bois couvrant son entière surface encastrée en

## Dégagements aux combustibles

Manteau combustible Vu de côté

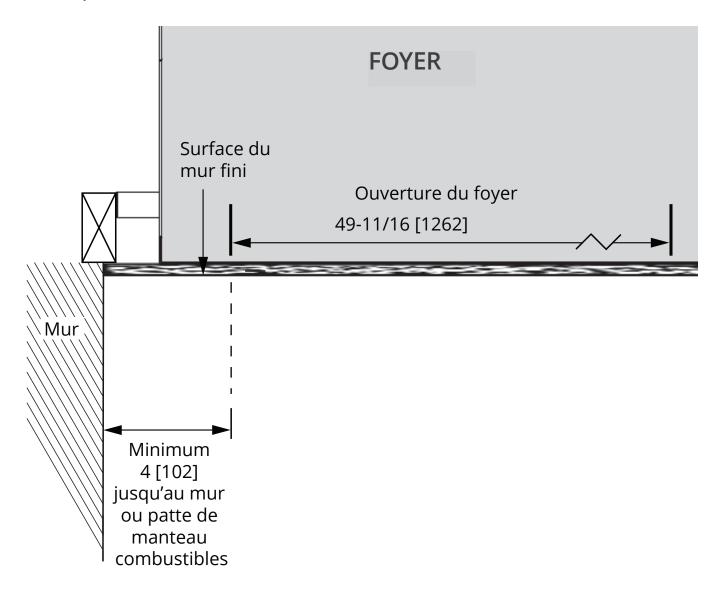


Bas du foyer

[238 mm]

## Dégagements aux combustibles

Mur de côté / patte de manteau combustible Vus du dessus



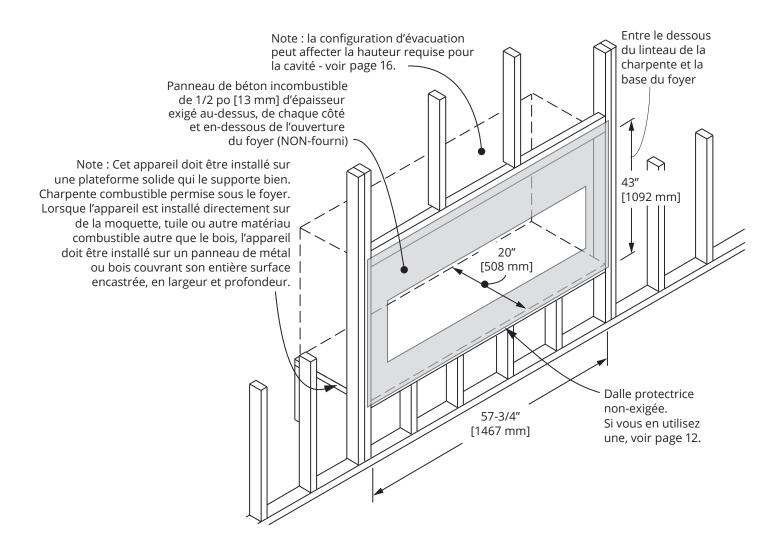
## Charpente

## **NOTE**

L'usage du Système HeatShift optionnel affecte les dégagements au manteau et dalle protectrice. Voir "Appendice D—Système HeatShift" à la page 91.

## **AVERTISSEMENT**

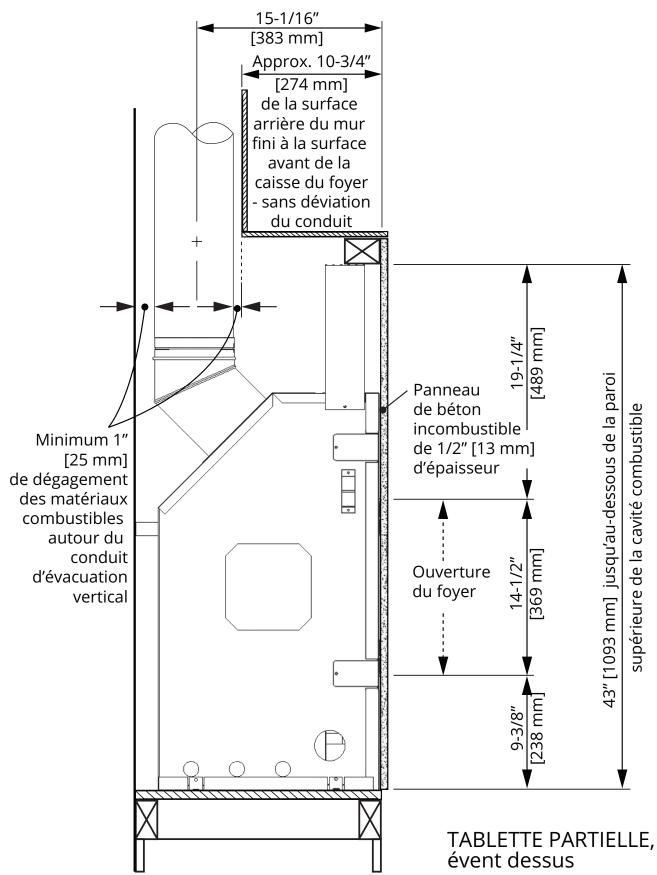
Système HeatShift EXIGÉ lorsque l'Encadrement 1730CIK est installé.



## **Encastrement**

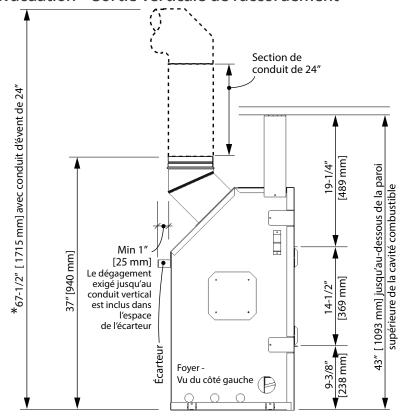
# **Planification**

Tablette partielle, sortie dessus

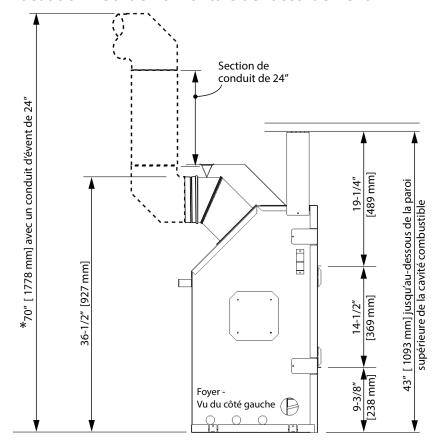


## **Encastrement**

## Évacuation—Sortie verticale de raccordement



## Évacuation—Sortie horizontale de raccordement



# \*Notes sur l'évacuation—toutes configurations

- Les dimensions données ici pour l'évacuation sont approximatives et sont basées sur l'utilisation de coudes Dura-Vent. Les dimensions des rayons de courbe des coudes varient selon les marques. En général, elles sont plus grandes pour les autres marques.
- Un conduit vertical d'un minimum de 24 pouces est exigé au raccordement de l'appareil. Consultez la section "Grille d'évacuation" à la page 21 pour plus d'information sur le parcours de conduits horizontaux permis.
- Trois pouces de dégagement sont exigés au-dessus des conduits horizontaux.
   Inclinez les conduits horizontaux vers le haut de 1/4 de pouce par pied. Un pouce de dégagement est exigé sur les côtés et en-dessous des conduits horizontaux et autour des conduits verticaux.
- Lorsque vous calculez les longueurs de conduits effectives, soustrayez approximativement 1-1/2 pouce pour les joints des conduits - par exemple, un conduit de 12 pouces ajoutera approximativement 10-1/2 pouces à la longueur totale.

## Finition du mur

## Spécifications des matériaux

#### Incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1382 °F), peuvent être considérés comme incombustibles.

#### Combustibles

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

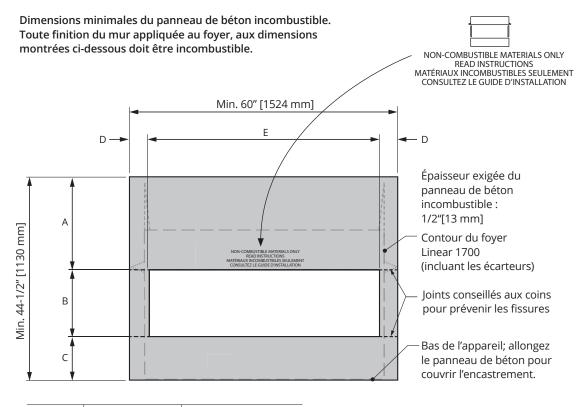
## Panneau de béton incombustible

Le foyer Linear L2 exige un panneau de béton incombustible de 1/2 po (13 mm) ou équivalent qui doit être utilisé comme surface de mur directement autour de l'ouverture de l'appareil. Les dimensions minimales du panneau sont indiquées ci-dessous.

L'extension du panneau de béton en-deça des minimums indiqués aidera à éviter les fissures dues à l'expansion des différents matériaux.

Percez à l'avance le panneau de béton avec des trous surdimensionnés et ne serrez pas trop les vis pour éviter les fissures dues à l'expansion provoquée par la chaleur.

Le panneau standard de placoplâtre peut être utilisé autour du panneau de béton mais il est préférable d'éviter de changer de matériau pour éviter les fissures.



pouces [mm]	avec bordures 1750 ou 1775	avec encadrement 1730CIK
Α	Min. 20-1/2 [521]	Min. 20-1/8 [511]
В	14-3/4 [375]	15-13/16 [401]
С	Min. 9-1/4 [235]	Min. 8-9/16 [218]
D	Min. 5 [127]	Min. 4-1/2 [114]
Е	Min. 50 [1270]	Min. 51-1/16 [1296]

## Finition du mur

## Finition autour des bordures

Un matériau additionnel incombustible tel que la tuile peut être appliqué sur la surface du panneau de béton ou le panneau peut servir de finition.

Notez cependant qu'une bordure est requise dans tous les cas. Les matériaux de finition ne doivent pas couvrir la bordure.

## Bordures 1775 et 1750

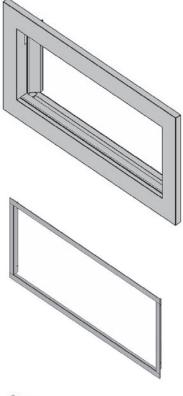
Seules les bordures 1775 et 1750 pourront être installées par-dessus le matériau de finition, jusqu'à 5/8 de pouce d'épaisseur pour la 1775 et jusqu'à 1 pouce d'épaisseur pour la 1750.

## **Encadremenet 1730**

L'encadrement 1730 doit être installé **AVANT** le panneau de béton. Le panneau de béton et les matériaux de finition **NE PEUVENT PAS** être en-dessous de l'encadrement; ils doivent être aboutés au cadre.

Bordure plus large (1750) peut être ajustée jusqu'à 1 po d'épaisseur par-dessus la surface du panneau de béton. Panneau de béton rentre sous la bordure.

Bordure étroite (1775) peut être ajustée jusqu'à 5/8 po d'épaisseur par-dessus la surface du panneau de béton. Panneau de béton rentre sous la bordure.



Encadrement 1730CIK exige HeatShift. Panneau de béton abouté au cadre.

Cadre doit être installé AVANT le panneau de béton.



## Finition du mur

## Prévenir les fissures dans la finition

Nous recommandons l'installation du système HeatShift optionnel afin de réduire la température du mur et minimiser la possibilité de fissure des matériaux de finition.



## !\ AVERTISSEMENT

Système HeatShift EXIGÉ lorsque l'Encadrement 1730CIK est installé.

Si un fini simple, sans tuile ou autre matériau est désiré, une attention particulière devra être portée aux joints du panneau incombustible et de sa transition avec le placoplâtre afin de contrôler la formation future de fissures.

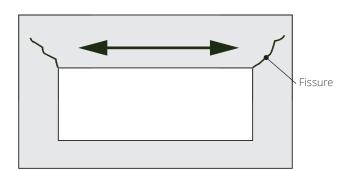
Le rétrécissement et mouvement des différents matériaux de la charpente et du panneau incombustible peuvent causer la fissuration des matériaux de finition tel que la tuile et autres.

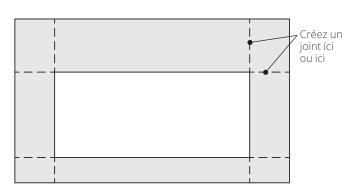
Veuillez noter que les températures sur les surfaces du mur incombustibles au-dessus du foyer peuvent excéder 200°F (93°C).

Voice quelques trucs pour aider à prévenir les fissures :

• Permettez aux matériaux de sécher complètement avant de finir le mur. Saturé d'eau, le panneau de béton peut absorber jusqu'à 30 pourcent de son poids en eau et peut rétrécir jusqu'à 1/8 de pouce sur une longueur de 48 pouces lorsqu'il sèche. Faire fonctionner le foyer avant d'appliquer la finition du mur aidera à éliminer toute humidité.

- Percez toujours d'avance les trous de vis sur le panneau de béton et utilisez des vis appropriées pour le matériau utilisé.
- Utilisez toujours du ruban sur les joints.
- Décalez toujours les joints du panneau mural.
- Derrière les joints, doublez les poutres et poteaux ou utilisez le côté large des poutres et poteaux pour ajouter au support des joints. Un adhésif sur l'arrière du panneau de béton derrière les joints peut aider à contrôler les mouvements créés par l'expansion et la contraction.
- Utilisez plusieurs couches minces de composé à joints et laissez bien sécher chaque couche.
- · Assurez-vous que les matériaux utilisés pour la charpente sont bien secs.
- Après avoir appliqué le matériau de finition du mur, chauffez graduellement afin de sécher doucement tout excès d'humidité plutôt que de sécher trop rapidement.
- Évitez de couper le panneau de béton ou les tuiles autour des coins à l'ouverture du foyer; plutôt, créez un joint qui intersecte le coin de l'ouverture.
- Évitez d'utiliser une large pièce sans joint autour de l'ouverture du foyer. L'expansion au-dessus de l'ouverture créera des fissures aux coins supérieurs. Plutôt, créez un joint qui intersecte dans le coin interne pour éviter les fissures.





## Concept

# Évacuation

## Évent sur le dessus ou à l'arrière

Cet appareil est fourni avec une buse d'évent de 45 degrés à sortie sur le dessus qui peut être convertie, lors de l'installation, en buse d'évent à sortie vers l'arrière—voir "Convertissez la buse d'évent (si nécessaire)" à la page 31.

## Conduits d'évacuation

Cet appareil est certifié pour installation avec des conduits et accessoires coaxiaux pour évent direct d'un diamètre de 4 po sur 6-5/8 po listés dans ce guide—voir "Accessoires d'évacuation certifiés" à la page 62. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.

Cet appareil peut également être converti en une évacuation colinéaire (1 conduit de 3 po de diamètre et 1 conduit de 4 po de diamètre) à l'aide d'accessoires et de raccords pour installation dans un foyer et cheminée à combustible solide—voir section "Conversion colinéaire" à la page 25 et "Accessoires d'évacuation certifiés" à la page 62.

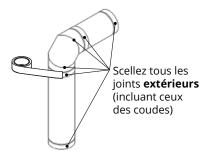
## Étanchéité des conduits d'évacuation

Scellez tous les joints **extérieurs** des conduits et coudes coaxiaux incluant chaque joint **extérieurs** des coudes à l'aide de ruban adhésif d'aluminium de haute qualité certifié pour les hautes températures de 2 pouces de largeur (tel que la marque Nashua-322-2 ou similaire). Couvrez complètement tous les joints **extérieurs** et pressez le ruban fermement pour bien l'adhérer.

Un enduit d'étanchéité de silicone noir à haute température peut être utilisé sur les joints **extérieurs** 

comme substitut au ruban d'aluminium.

Assurez-vous que tous les joints des conduits se chevauchent sur un minimum de 1 ¼ de pouce (32 mm).



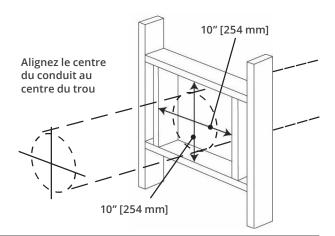
Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.

## Épaisseur du mur

Les conduits d'évacuation de cet appareil peuvent pénétrer un mur combustible d'au plus 8 po (20 cm) d'épaisseur. Un mur incombustible peut être de n'importe quelle épaisseur jusqu'à la longueur maximale permise pour le conduit horizontal de l'installation.

# Évacuation à travers murs et plafonds combustibles

Lorsque le conduit d'évacuation pénètre un mur ou plafond combustibles, percez un trou d'un minimum de 10 po sur 10 po (254 mm sur 254 mm) pour le passage du conduit afin de vous assurer que l'isolant ne touche pas le conduit. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.



# Avis à l'installateur – Isolation du conduit d'évacuation

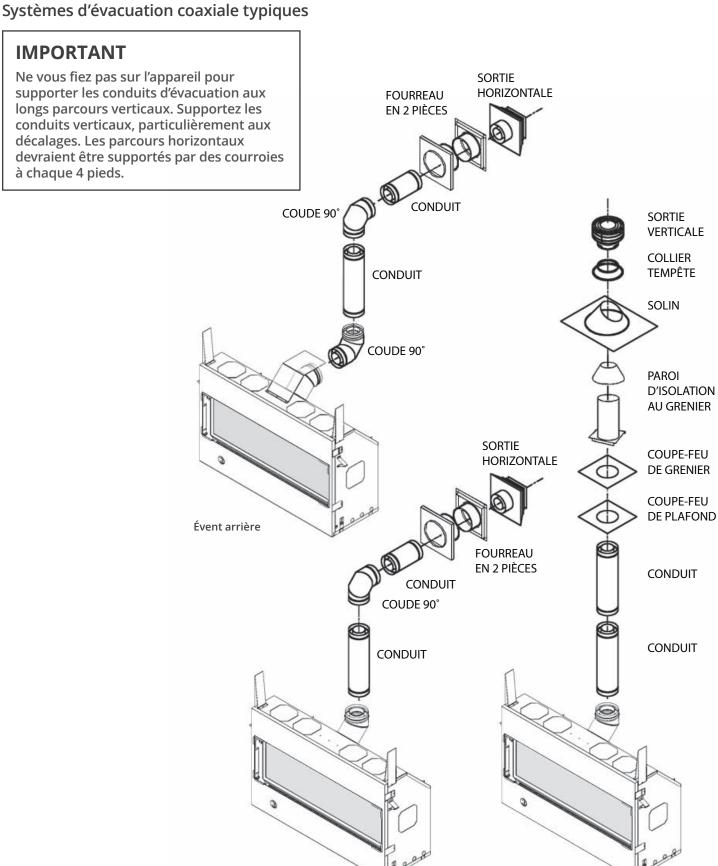
L'installateur est responsable de s'assurer que les installations d'évacuation à travers les murs extérieurs sont étanches et à l'épreuve des conditions atmosphériques de façon à :

- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie dans le mur extérieur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale extérieure et la surface du mur extérieur.
- Prévenir la pénétration de l'humidité de la maison dans le mur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale intérieure et le pare-vapeur.
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie et la pénétration de l'humidité en appliquant un joint d'étanchéité entre la paroi extérieure du conduit d'évacuation et les plaques murales intérieure et extérieure.

Nous conseillons l'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de polyuréthane de haute qualité.

## Coaxiale

# Évacuation



Évent dessus

Évent dessus

## Coaxiale

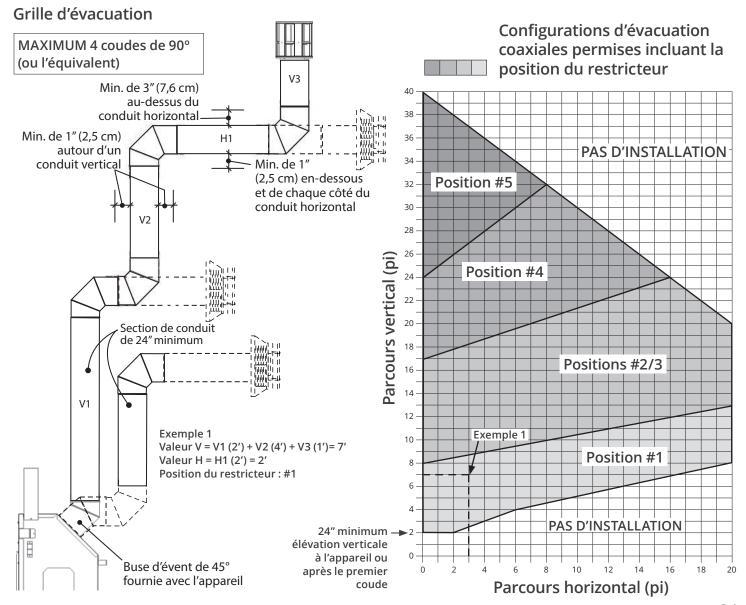
## Comment lire la grille d'évacuation

La grille ci-dessous s'applique aux systèmes d'évacuation avec sorties sur le toit ou au mur.

- 1. Une élévation verticale minimum de 24 pouces est exigée à l'appareil ou après le premier coude.
- 1. La longueur totale du conduit d'évacuation ne doit pas excéder 40 pi (12,2 m).
- 2. La hauteur minimale pour une sortie sur le toit est de 6 pi (1,9 m).
- 3. Toute combinaison d'élévation et parcours du système peut-être utilisée tant qu'elle est dans les limites acceptables indiquées dans la grille ci-dessous.
- 4. Un maximum de 4 coudes de 90°—ou l'équivalent (2 coudes de 45° = 90°)—peuvent être utilisés excluant la buse d'évent de 45° fournie avec l'appareil.

- 5. Chaque coude de 90° installé horizontalement est équivalent à 3 pi (91 cm) de longueur horizontale; donc, 3 pi (91 cm) doivent être déduits de la longueur du parcours horizontal permis. (Le coude de 45° est équivalent à un conduit horizontal de 18 po (46 cm).
- 6. Tout parcours horizontal doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.
- 7. Un restricteur d'air est exigé pour toutes les installations—voir "Position des restricteurs" à la page 22.

**Note :** Le restricteur est déjà installé à l'orifice d'évacuation dans a boîte de foyer.



## Coaxiale

## Position des restricteurs

Le restricteur d'air est situé à l'orifice d'évacuation dans la paroi supérieure de la boîte de foyer. Réglez la position du restricteur avant d'installer le panneau de céramique. Dans les cas ou un ajustement futur serait nécessaire, le panneau de céramique du haut devra être enlevé pour accéder au restricteur—voir "Panneaux intérieurs" à la page 39.

UN RESTRICTEUR EST NÉCESSAIRE POUR TOUTES LES INSTALLATIONS afin d'améliorer l'aspect des flammes et le rendement. Un restricteur d'air à cinq positions est fourni et installé dans l'appareil. Le niveau de restriction requis dépend de l'élévation verticale du système d'évacuation et, à un moindre degré, du parcours horizontal et du nombre de coudes utillisés.

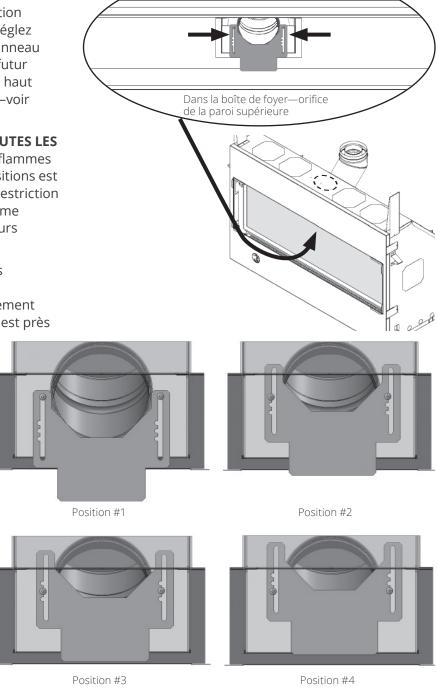
Le niveau de restriction est basé sur des essais effectués en laboratoire. La position idéale du restricteur peut varier légèrement, particulièrement lorsque la longueur des conduits d'évacuation est près des limites de configurations permises

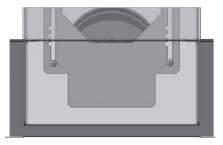
pour chaque position.

La grille à la page précédente indique la position du restricteur à utiliser en fonction de la longueur du conduit d'évacuation.

Pour régler la position du restricteur :

- 1. Vérifiez la grille de la page précédente afin d'établie la position requise.
- Dévissez les deux vis de chaque côté du restricteur déja installé sur la paroi supérieure à l'intérieur de la boîte de foyer.
- 3. Glissez le restricteur à la position requise.
- 4. Resserrez les deux vis.





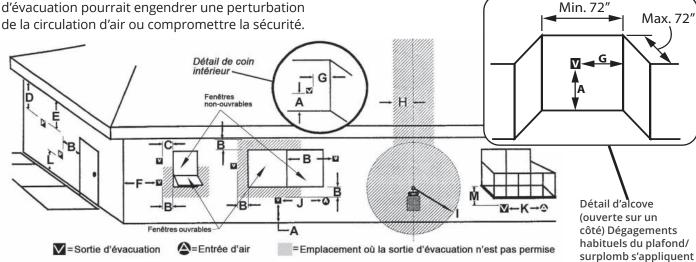
Position #5

# **Évacuation** Coaxiale

# Emplacement de sortie d'évacuation horizontale

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur extérieur ou sur le toit.
- Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimum à respecter autour de la sortie d'évacuation, lorsque celle-ci est située sur un mur extérieur, sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements relatifs à la sortie d'évacuation pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité.

- Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- La sortie d'évacuation doit être couverte par une grille de protection telle que la 658TG ou la 845TG lorsqu'accessible—à moins de 7 pi (2,13 m) du sol.



EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS  DÉGAGEM MINIMUM (			
Α	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12 po	30 cm
В	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
С	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située endessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
Е	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
Н	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
ı	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un troittoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. <b>Note :</b> Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations. <b>CECI NE S'APPLIQUE PAS aux appareils sans condensation, à évent direct, dans la Province de l'Ontario.</b>	84	210
М	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon  Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.	12	30

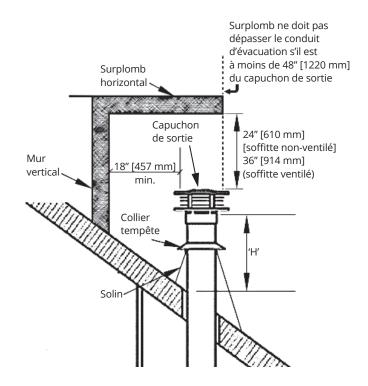
Note: Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

## Coaxiale

# Évacuation

## Sortie d'évacuation verticale

Pente du toit	Minimum "H"
Plat à 7/12	1' (30 cm)
Plus de 7/12 à 8/12	1,5' (46 cm)
Plus de 8/12 à 9/12	2' (61 cm)
Plus de 9/12 à 10/12	2,5' (76 cm)
Plus de 10/12 à 11/12	3,25′ (99 cm)
Plus de 11/12 à 12/12	4' (122 cm)
Plus de 12/12 à 14/12	5′ (152 cm)



## **Applications**

Cet appareil peut être converti pour applications colinéaires. La partie colinéaire du système d'évacuation ne peut être installée que dans un foyer et cheminée à combustible solide.

Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides.

## Types d'installations

- Installation complète dans un foyer existant
- Installation partielle dans un foyer existant
- Installation dans une cheminée adjacente

Voir les pages suivantes pour les détails de chaque type d'installation.

## Exigences pour évacuation colinéaires

- Conduits verticaux maximum 40 pi (12,2 m);
- Conduits verticaux minimum 10 pi (3,0 m);
- Décalage maximal de 8 pi (2,4 m) avec conduits à un minimum de 45° de l'axe horizontal;
- Restricteur : non utilisé pour évacuation colinéaire.

## **NOTE**

Les conduits flex d'aluminium colinéaires devraient être inspectés périodiquement par un technicien qualifié pour corrosion et dommages et remplacés lorsque nécessaire.

Si l'installation ne permettra pas l'inspection future ou le remplacement de conduits d'évacuation flex d'aluminium, des conduits d'évacuation d'acier inoxydables devraient être utilisés.

## Préparez le foyer existant

Certains points sont à considérer AVANT D'INSTALLER le L2 dans l'âtre d'un foyer existant. En général, les altérations qui pourraient compromettre l'intégrité du foyer existant ne sont pas permises.

Veuillez noter qu'il est interdit de couper tout morceau de tôle du foyer existant pour permettre l'installation du L2. En cas de doute, vérifiez avec les autorités locales.

Généralement, les pièces vissées ou boulonnées, tel que les registres ou les déflecteurs, peuvent être enlevés pour facitliter l'installation du L2. Les briques réfractaires, portes en verre, rails de pare-étincelles, pare-étincelles et porte-bûche peuvent également être enlevés.

## Conversion colinéaire

## Nettoyage du foyer et de la cheminée

Procédez au ramonage de la cheminée et au nettoyage de l'âtre du foyer incluant le bac à cendres et la trappe à ramoner avant d'installer l'appareil L2 et les conduits flex. Les résidus de créosote et de suie dans l'âtre de la cheminée ou dans la trappe à ramoner peuvent causer des odeurs désagréables ou tacher les surfaces environnantes une fois le L2 installé. Consultez un ramoneur pour connaître le meilleur moyen d'effectuer le nettoyage.

## **Registres existants**

Dans un foyer préfabriqué à dégagement zéro, le registre devra être enlevé pour procéder à l'installation des conduits flex. Le registre est généralement boulonné en place. Les registres des foyers de maçonnerie peuvent demeurer en place mais ils doivent être fixés de façon permanente en position ouverte.

## Bordures de retenue des cendres

Certains foyers—particulièrements les préfabriqués ont une bordure surélevée au bord avant pour retenir les cendres. Vérifiez bien les dimensions requises afin de vous assurer qu'il y aura assez d'espace derrière cette bordure pour installer l'appareil L2 (certaines bordures peuvent être enlevées de la base réfractaire).

## Parcours de la conduite de gaz

Planifiez le parcours de la conduite de gaz avant de commencer. Utilisez le trou existant dans la boite de foyer pour la conduite de gaz.

Si le foyer préfabriqué n'a pas de trou d'accès, percez soigneusement un trou d'au plus 1,5 po (37,5 mm) au bas d'un des côtés ou au fond de la boite de foyer. Après l'installation de la conduite de gaz, bouchez le trou d'accès avec un produit d'étanchéité incombustible. Voir le détail de la position d'entrée de gaz à la section *Dimensions*.

Également, considérez l'interférence possible que l'installation d'un ventilateur ou d'un robinet de sureté peuvent avoir avec la parcours de la conduite de gaz.

## Manteaux de cheminée combustibles

Les dégagements pour les manteaux de cheminée combustibles doivent être conformes aux dégagements requis pour le foyer original à combustibles solides dans lequel le L2 est installé.

## Fixation de la plaque de conversion

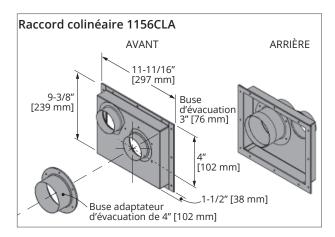
Fixez la plaque de conversion « Ce foyer a été converti... » au foyer existant à l'aide de vis ou autre moyen mécanique et remisez les pièces non-utilisées derrière le foyer pour utilisation future.

## Installation complète dans un foyer existant

Cet appareil peut être converti pour applications colinéaires dans un foyer et cheminée existants. Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides. Les écarteurs de caisse pour dégagement zéro fournis avec l'appareil peuvent être enlevés pour cette application.

## Articles nécessaires:

- Raccord coaxial à colinéaire Valor 1156CLA;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
  - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air;
  - 1 de 4 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 4 avec solin ou raccord de sortie colinéaire à coaxiale et capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

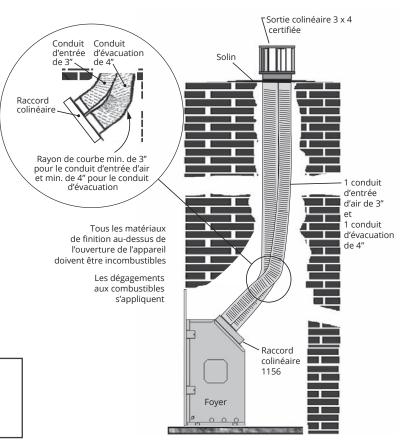


# 8-5/8" (219 mm) buse d'air de 3" buse d'évacuation de 4" sur l'axe central de l'évent 18-1/8"

Conversion colinéaire

Dimensions avec Raccord colinéaire 1156CLA

(460 mm)



Installation colinéaire dans un foyer existant

## **NOTE**

Voir le guide d'installation 1156CLA pour tous les détails.

## Conversion colinéaire

## Installation partielle dans un foyer existant

Cet appareil peut être converti pour applications colinéaires dans un foyer et cheminée existants. Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides.

#### Articles nécessaires :

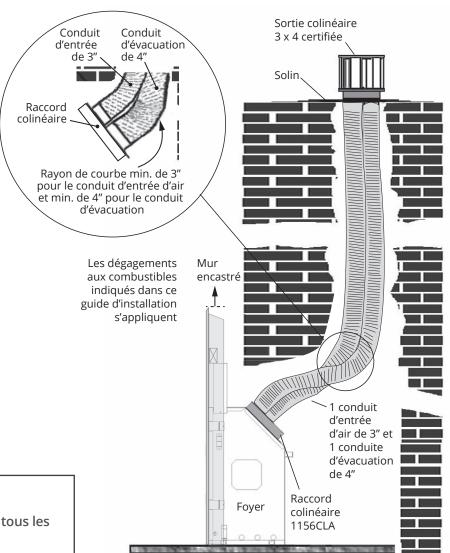
- Raccord coaxial à colinéaire à l'appareil Valor 1156CLA, 46DVA-GCL34 ou équivalent;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
  - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air;
  - 1 de 4 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 4 avec solin ou raccord de sortie colinéaire à coaxiale et capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

## NOTE

Cet appareil doit être complètement encastré et les dégagements aux combustibles indiqués dans ce guide doivent être respectés.

## **NOTE**

Les écarteurs sont exigés pour maintenir les dégagements aux combustibles pour la partie de l'appareil se trouvant hors d'une cavité incombustible.



## NOTE

Voir le guide d'installation 1156CLA pour tous les détails.

## Installation dans une cheminée adjacente

Cet appareil peut être converti pour applications colinéaires dans un foyer et cheminée existants. Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides.

#### Articles nécessaires :

- Raccord coaxial à colinéaire à l'appareil 46DVA-34CLAA, 46DVA-GCL34 ou équivalent;
- 2 conduits flex à 2 plis certifiés pour appareils à gaz :
  - 1 de 3 po de diamètre pour entrée d'air;
  - 1 de 4 po de diamètre pour évacuation;
- Trousse de sortie colinéaire 3 x 4 avec solin ou raccord de sortie colinéaire à coaxiale et capuchon de sortie verticale grands vents ou capuchon de sortie à profil bas.

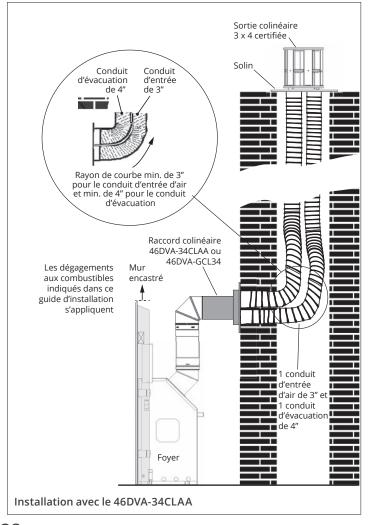
## Conversion colinéaire

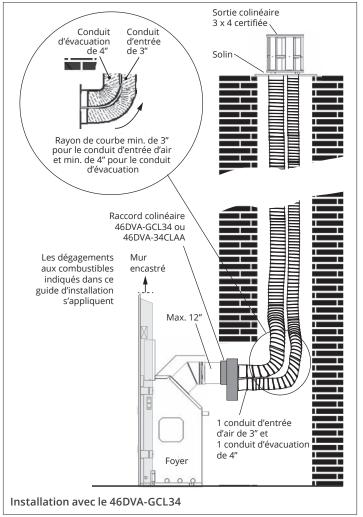
## NOTE

Cet appareil doit être complètement encastré et les dégagements aux combustibles indiqués dans ce guide doivent être respectés.

## **NOTE**

Les écarteurs sont exigés pour maintenir les dégagements aux combustibles pour la partie de l'appareil se trouvant hors d'une cavité incombustible.





## Conversion colinéaire

## Exemple d'accessoires—conversion colinéaire

## Exemples de Raccords coaxial-à-colinéaire à l'appareil

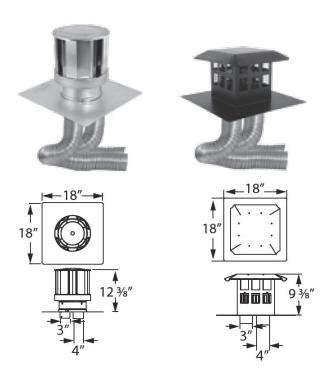


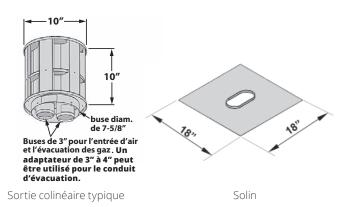


46DVA-GCL34

46DVA-34CLAA

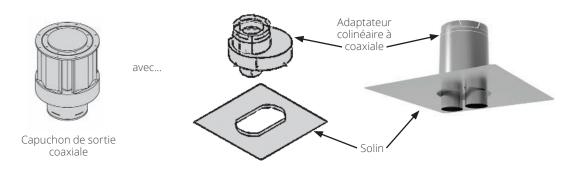
## Exemples configurations de sortie colinéaires





Trousses de sortie colinéaire

## Alternative à la conversion co-linéaire à co-axiale à la sortie



## Préparation de l'appareil

## Déballez l'appareil



## Mise en garde

Attention aux rebords coupants! Portez des gants!

- 1. Enlevez l'emballage de carton et recyclez-le.
- 2. Déballez tous les articles se trouvant avec l'appareil.
- 3. Enlevez la fenêtre et mettez-la de côté pour éviter de l'endommager—voir "Enlevez la fenêtre" à la page 33.
- 4. Assurez-vous d'avoir en main tous les articles nécessaires à l'installation, incluant :
  - · Panneau de béton incombustible certifié ou équivalent;
  - · Panneaux intérieurs et lit de combustion (emballés séparément);
  - Système HeatShift, si utilisé;
  - · Bordure avec pare-étincelles;
  - Accessoires pour système d'évacuation;
  - · Accessoires pour installation électrique si le ventilateur est utilisé.

## Fixez les écarteurs

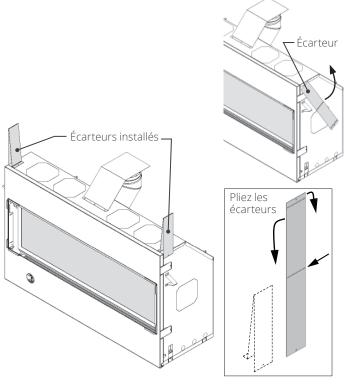
Les écarteurs de dessus de caisse sont fournis à plat sur les côtés de la caisse fixés par une vis. Pivotez-les vers le haut, pliez-les et vissez l'autre bout sur la caisse tel au'indiqué.

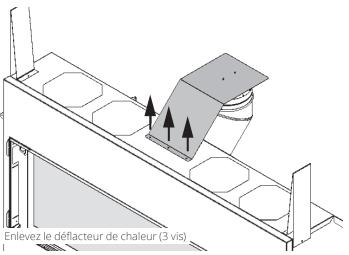
## Enlevez le déflecteur de chaleur

Enlevez le déflecteur de chaleur du dessus de la caisse de l'appareil (3 vis).

Si vous utilisez la buse à sortie sur le dessus (telle que fournie) ou le Système HeatShift, le déflecteur n'est pas utilisé; recyclez-le.

Si vous utilisez la buse à sortie arrière, gardez le déflecteur pour le réinstaller après avoir converti la buse d'évent en sortie arrière—voir section suivante.





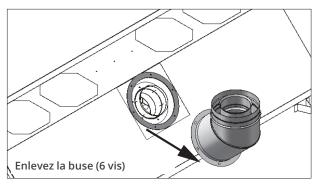
## Convertissez la buse d'évent (si nécessaire)

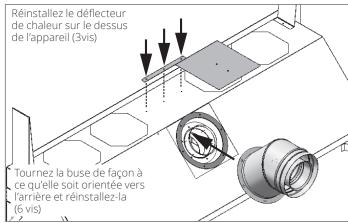
Cet appareil est fourni avec buse d'évent à sortie sur le dessus. Elle peut être réorientée vers l'arrière à l'installation.

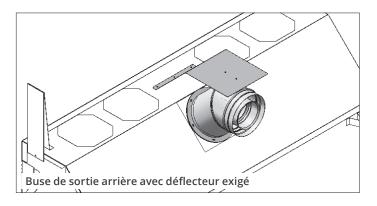
Notez que le déflecteur de chaleur devra être réinstallé sur le dessus de l'appareil si la buse de sortie est orientée vers l'arrière sauf si le Système HeatShift est utilisé.

- 1. Détachez la buse de l'appareil (6 vis).
- 2. Tournez la buse pour que sa sortie soit orientée vers l'arrière; fixez-la de nouveau à l'appareil (6 vis).
- 3. Réinstallez le déflecteur de chaleur sur le dessus de la caisse tel qu'indiqué (3 vis).

## Préparation de l'appareil



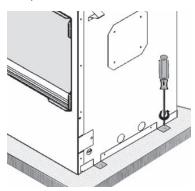




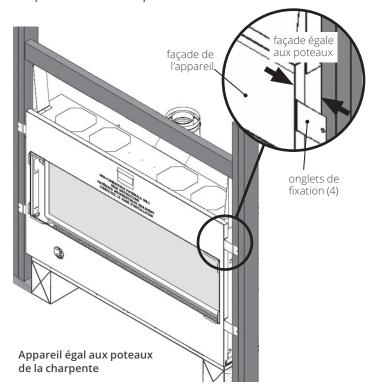
## Préparation de l'appareil

## Placez l'appareil dans la charpente

1. Enlevez les 4 vis retenant l'appareil à la pallette d'expédition.



- 2. En faisant très attention de ne pas vous couper sur les rebords, soulevez l'appareil et placez-le dans la charpente. Assurez-vous que l'appareil soit à la hauteur appropriée considérant la hauteur de la dalle ou plancher combustible.
- 3. Dépliez les quatre onglets de fixation de chaque côté de l'appareil.
- 4. Fixez l'appareil à la charpente avec 4 vis ou clous. **Note** : *La façade de métal de l'appareil doit être égale aux poteaux de la charpente.*

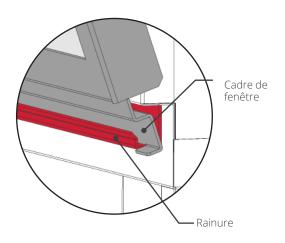


## Préparation de l'appareil

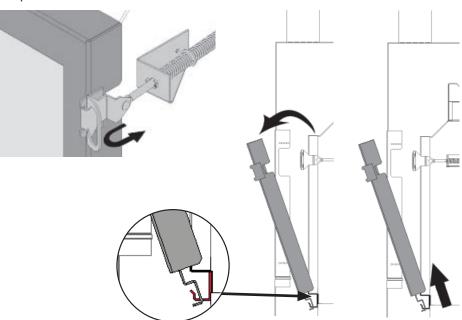
## Enlevez la fenêtre

La fenêtre est maintenue en place par un levier à ressort de chaque côté.

- Pour enlever la fenêtre, repérez les deux leviers de chaque côté de la fenêtre vers le haut de la caisse. Tirez les leviers vers vous et décrochez-les des languettes de fixation du cadre de la fenêtre.
- 2. Tirez avec précautions sur le haut de la fenêtre pour la dégager.
- 3. Soulevez la fenêtre hors de sa rainure en bas et placez-la en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.



#### Coupes transversales



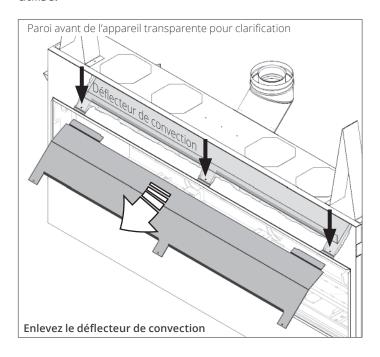
## **SEULEMENT si vous installez HeatShift!**

Procédez aux étapes suivantes et consultez la section "Appendice D—Système HeatShift" à la page 75 pour tous les détails concernant la planification et l'installation avec le HeatShift.

#### Enlevez le déflecteur de convection

Pour que le système HeatShift soit efficace, le déflecteur de convection situé au-dessus de la boîte de foyer dans la caisse de l'appareil doit être enlevé. Ainsi l'air chaud sera canalisé et s'échappera par les conduits installés sur le dessus de la caisse du foyer.

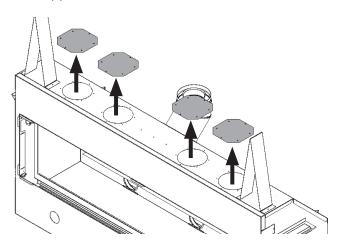
Enlevez le déflecteur de convection de l'appareil. Il est retenu par trois vis situées juste derrière la paroi avant de l'appareil. Recyclez le déflecteur puisqu'il ne sera pas utilisé.



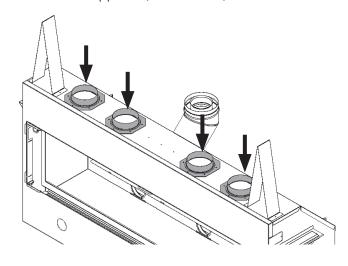
## Système HeatShift™—si utilisé

## Installez les buses HeatShift

1. Enlevez les quatre couvercles du dessus de la caisse de l'appareil (6 vis chacun).



2. Installez les buses fournies avec le LDK choisi sur la caisse de l'appareil (6 vis chacun).





## AVERTISSEMENT

Les foyers Linear exigent l'enlèvement du déflecteur de convection interne pour que le système HeatShift fonctionne bien—lisez attentivement ces directives!



## ✓!\ AVERTISSEMENT

Les QUATRE (4) buses DOIVENT ÊTRE RACCORDÉES aux buses du/des plénum/s.

# Raccordez l'alimentation électrique (si nécessaire)

Cette section indique comment faire le raccordement électrique à l'appareil dans les cas ou le Ventilateur de circulation d'air 1595CFKV2 et/ou la Trousse WiFi GV-60WIFI optionnels sont utilisés.



## **AVERTISSEMENT**

Toutes les installations électriques doivent être effectuées par un électricien qualifié, doivent être câblées et mises à la terre selon les normes des codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou le Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.



## **AVERTISSEMENT**

**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE PERMISE pour installations à l'extérieur!** 

## Spécifications

1595CFKV2—120 V, 60 Hz, moins de 1 amp GV60WIFI—6 VDC (du récepteur), moins de 1 amp

## Exigences générales

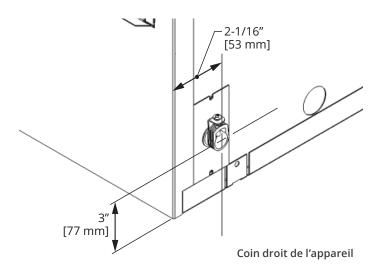
Les deux accessoires optionnels 1595CFKV2 et GV-60WIFI nécessite un module de commande GV60VM (V-module), fourni avec une prise polarisée qui se branche dans une prise de courant mise à la terre installée dans la caisse du foyer par un électricien qualifié.

La prise de courant, le boitier électrique et le serrecâble sont fournis avec le foyer.

#### **Notes**

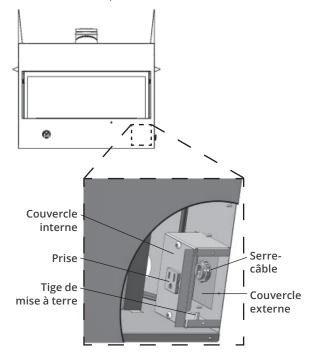
- Nous recommandons de raccorder le boîtier électrique au système de la maison même se les acccessoires n'ont pas été achetés car il est plus facile de le faire que d'attendre après que la finition du mur soit posée.
- Le cablâge dans le boîtier électrique doit être certifié pour une température minimale de 90°Celsius.
- Les capuchons de connexion ne sont pas inclus.

## Alimentation électrique

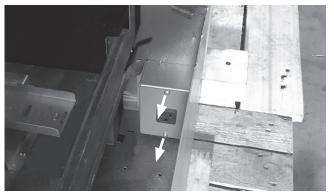


#### Installation

1. Localisez le boîtier électrique dans l'appareil; il est situé derrière la paroi avant, à droite.



2. Détachez le couvercle interne du boîtier (2 vis).



- 3. Enlevez le couvercle et prise de courant.
- 4. Insérez le câble dans l'appareil à travers le serre-



câble. Ne pas serrer le serre-câble tout de suite. Tirez la longueur nécessaire de fil pour le brancher à la prise.

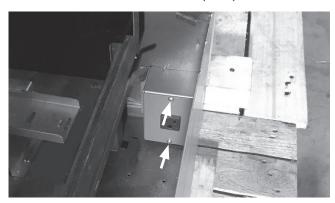


5. Enlevez la gaine des fils et raccordez-les à la prise de courant mise à la terre; terminez les fils avec des capuchons de connexion (non inclus).



## Alimentation électrique

- 6. Replacez la prise et le couvercle interne sur le boîtier et tirez l'excès de câble hors du foyer à travers le serre-câble.
- 7. Revissez le couvercle au boîtier (2 vis).

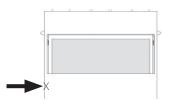


8. Serrez le serre-câble à l'extérieur du foyer et fixez l'excès de câble à la charpente.

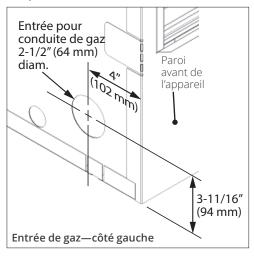


### Raccordez l'alimentation de gaz

Le point d'accès de la conduite de gaz est de type mâle, 3/8 po NPT et est situé à gauche de l'appareil.



L'appareil inclut une conduite souple d'acier inoxydable afin de permettre le débranchement pour l'entretien. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation en amont de la conduite souple.



Utilisez seulement de nouvelles conduite de fer noir, d'acier, d'acier inoxydable ondulé (CSST) ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.

Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.

Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte indue de pression.

Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

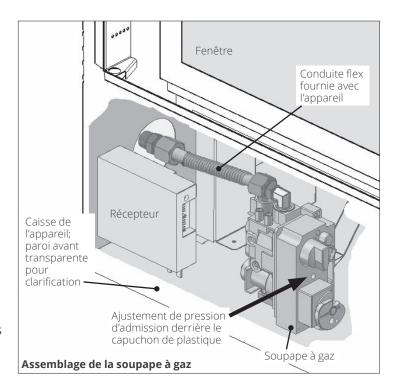
## Alimentation de gaz

### Pressure test the supply line for leaks

L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po2 (3,5 kPa).

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po2 (3,5 kPa).

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de presssion peut causer des dommages au régulateur ou au robinet. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.



### Vérification de la pression d'alimentation

La pression d'alimentation minimum est indiquée à la page 6 de ce guide.

Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.



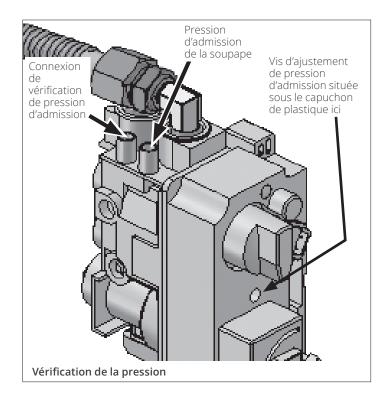
## Mise en garde

N'utilisez jamais une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites! Corrigez immédiatement toute fuite détectée.

La connexion de vérification de pression est montrée aux schémas en bas. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées dans ce guide—voir "Spécifications" à la page 6.

La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée—voir "Appendice A—Consignes d'allumage" à la page 66 pour tous les détails de la procédure.

## Alimentation de gaz



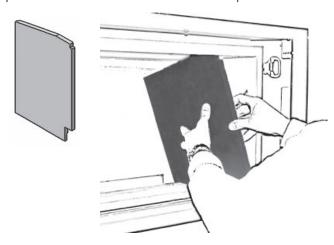
Les panneaux de revêtement intérieurs s'installent de la manière indiquée ci-dessous à l'exception des Panneaux de verre 1725RGL—veuillez consulter les directives fournies avec l'ensemble de panneaux.

Déballez les panneaux soigneusement.

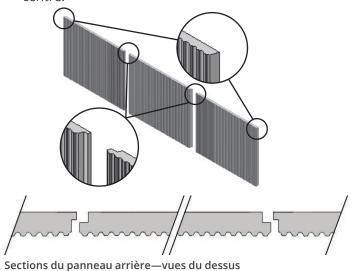
1. À l'intérieur de la boîte de foyer, en haut de chaque côté, dévissez les supports d'ancrage des panneaux juste assez pour en permettre la rotation.



2. Placez le panneau droit contre la paroi droite de la boîte de foyer. Pivotez le support d'ancrage sur le panneau et fixez-le en le revissant en place.

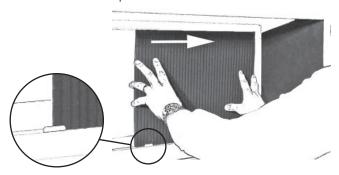


 Le panneau arrière est fourni en trois sections qui s'imbriquent l'une dans l'autre. Deux des sections sont identiques. Le bord encoché de ces sections se place vers le milieu pour s'imbriquer à la section du centre.



## Panneaux intérieurs

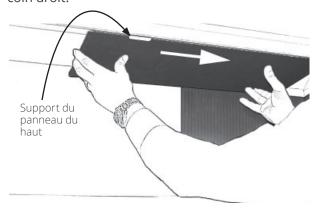
Placez la section de droite sur le rebord de la paroi arrière de la boîte de foyer. La section est maintenue sur un côté par le panneau du côté droit et sur l'autre par un onglet à sa base. Glissez la section droite derrière le panneau du côté droit.



4. Le panneau du haut est fourni en deux sections identiques. Le dessus du panneau est bisauté et le dessous est droit à l'avant et encoché à l'arrière. Lorsqu'installé le panneau repose sur le dessus du panneau arrière et des panneaux des côtés. À l'avant, il est supporté par le support de panneau fixé au rebord avant du foyer.

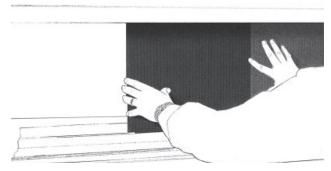


Insérez la section droite du panneau du haut vers le coin droit.



5. En la maniant avec grands soins, insérez la deuxième section du panneau du haut sur le dessus de la section déjà installés.

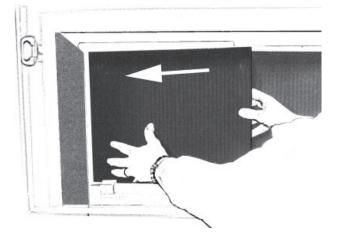
6. Placez la section du centre du panneau arrière sur le rebord de métal et glissez-la contre la section de droite déjà installée. L'encoche de la section du centre devrait se nicher dans celle de droite.



7. Placez le panneau gauche contre la paroi gauche de la boîte de foyer. Pivotez le support d'ancrage sur le panneau et fixez-le en le revissant en place.

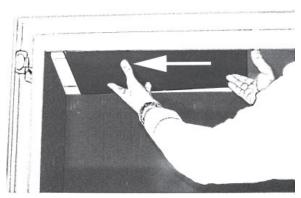


8. Insérez la dernière section du panneau arrière derrière le panneau du côté gauche et posez-la sur le rebord. Placez-la pour qu'elle s'imbrique sur la section du centre tel qu'illustré.

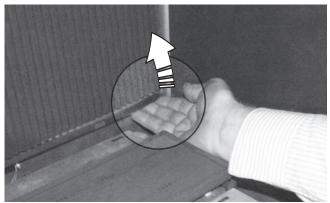


## Panneaux intérieurs

9. Soulevez et placez la section de gauche du panneau du haut la plaçant sur le dessus du panneau de côté gauche et le panneau arrière.



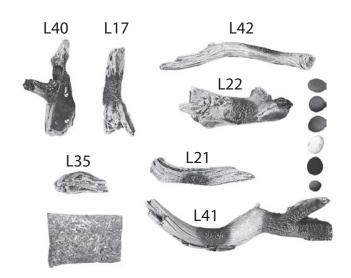
NOTE: S'il y a des espaces inégaux entre les sections du panneau arrière, soulevez la languette située à chaque bout du rebord sur lequel sont posées les sections. Pliez légèrement la languette pour fermer l'espace.



### Bois de grève 1705DWKV2

### Pièces requises

- Plateforme de métal noir (fournie avec le foyer)
- Ensemble Bois de grève contenant :
  - 7 bûches
  - 6 galets
  - 1 sac de vermiculite
  - · Gants, si désiré (non fournis)



#### Note

L'utilisation ce cet ensemble de bûches peut accroître la possibilité de formation de suie lorque l'aération du brûleur est réglé à son minimum d'ouverture. Quoique les foyers LT2 soient équipés d'un butoir d'obturateur pour prévenir la formation de suie avec la plupart des ensembles de bûches, il est possible que la suie se développe quand-même avec ces bûches si l'aération du brûleur est à son minimum d'ouverture.

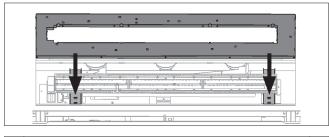
Évaluez le jeu des flammes attentivement après avoir chauffé l'appareil pendant 15 minutes et évitez de régler l'obturateur d'air à l'ouverture minimum lorsque l'élévation verticale dans le système d'évacuation est limitée ou que les flammes apparaissent trop lumineuses et paresseuses et dégagent des traînes de fumée.

Pour régler l'aération du brûleur, voir "Vérification de l'opération et aération" à la page 59.

## Lits de combustion

#### Installation

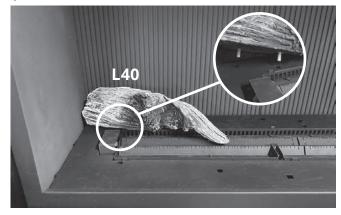
- 1. Déballez l'ensemble avec soin.
- 2. Installez la plateforme de métal autour du brûleur. Les ouvertures de la plateforme devraient être en-dessous.



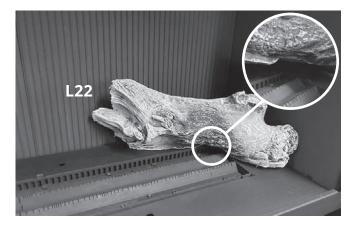


Plateforme installée

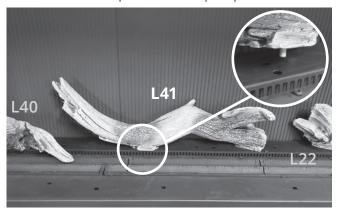
3. Placez la bûche L40 à gauche, derrière le brûleur, insérant ses deux chevilles dans les trous de la plateforme.



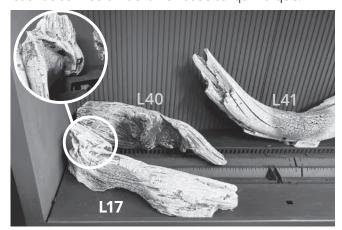
4. Placez L22 à 1/8" autour du coin arrière droit du brûleur, utilisant sa découpe angulaire en-dessous comme guide.



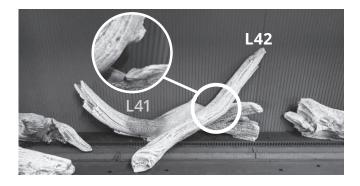
5. Placez L41 derrière le brûleur, insérant sa cheville dans le trou de la plateforme le plus près du brûleur.



6. Placez L17 devant le brûleur, posant son bout courbé sur l'écran de la veilleuse tel qu'indiqué.

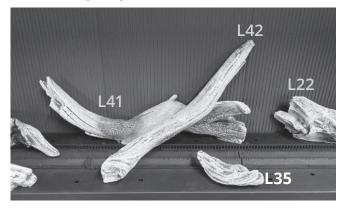


7. Placez L42 sur l'encoche de L41 et posez son autre bout sur la plateforme devant le brûleur.

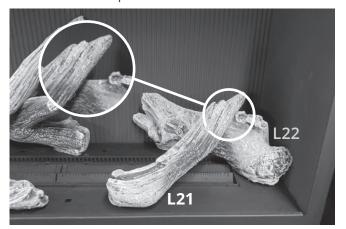


## Lits de combustion

8. Placez L35 sur la plateforme devant le brûleur; la bûche ne repose pas sur le bord du brûleur.



9. Placez L21 dans l'encoche sur L22 et posez son autre bout sur la plateforme devant le brûleur.



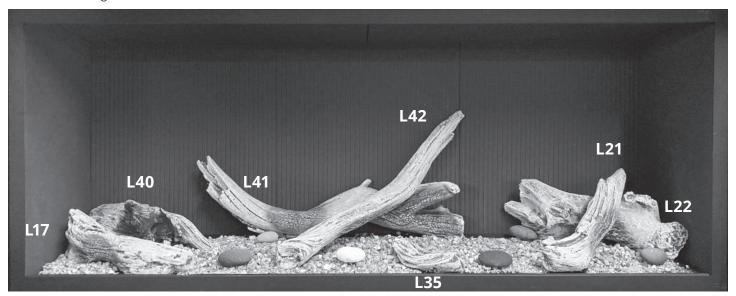
10. Répandez, à la main, la vermiculite pour couvrir le brûleur et la plateforme. De la vermiculite peut être placée sous les bûches.



## Lits de combustion

11. Placez les galets, au goût, sur la vermiculite de la plateforme. Ne placez pas de galet sur le brûleur.

Ensemble Bois de grève 1705DWKV2 installé



### **IMPORTANT**

Certifié pour usage seulement avec la vermiculite fournie avec le foyer Valor. L'usage d'autres matériaux peut endommager le foyer et annuler la garantie.



## /!\ AVERTISSEMENT

Risque de suffocation! Assurez-vous qu'aucune particule de vermiculite ne soit laissée dans les environs du foyer afin d'éviter qu'elle ne soit avalée par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

### Verre décoratif Murano 1700DGM

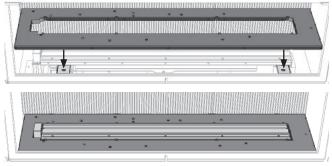
#### Pièces requises

- Plateforme de métal noir (fournie avec l'appareil)
- Ensemble Verre décoratif Murano contenant :
  - 1 sac d'éclats de verre transparents
  - 1 plaque de verre

#### Installation

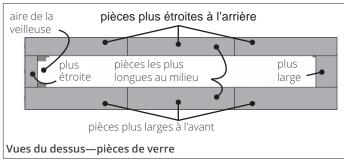
Déballez l'ensemble avec soin.

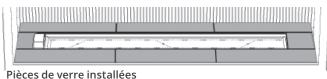
 Installez la plateforme de métal autour du brûleur. Les ouvertures de la plateforme devraient être en dessous.



Installed platform

2. Installez les 8 morceaux de verre sur la plateforme, côté lisse sur le dessus et texturé en dessous. Observez l'image ci-dessous car les pièces ne sont pas toutes de la même grandeur.

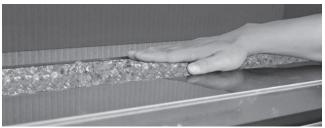




## Lits de combustion

3. Répandez, à la main, les éclats de verre sur le brûleur, ne formant qu'une seule couche. Ne pas verser les éclats de verre du sac et ne pas en mettre trop pour éviter de bloquer les orifices du brûleur.





4. Des éclats de verre peuvent être placés sur la plaque de verre pour couvrir le bord avant du brûleur et devant et derrière l'écran de la veilleuse. NOTE: Assurez-vous que l'espace sous l'écran de la veilleuse ne contienne pas d'éclats de verre.



#### **IMPORTANT**

N'utilisez que les éclats de verre certifiés pour votre foyer Valor ou les éclats de verre trempés de marques *American Fireglass™* ou *firegear*. L'utilisation d'autres marques d'éclats de verre peut endommager votre foyer et rendre la garantie nulle.



#### **AVERTISSEMENT**

Risque de suffocation! Assurez-vous qu'aucun éclat de verre ne soit laissé dans les environs du foyer afin d'éviter qu'il ne soit avalé par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

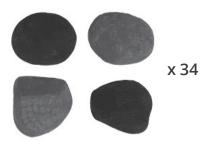
### Pierres et gravier 1714RSS

### Pièces requises

- Plateforme de métal noir (fournie avec l'appareil)
- Ensemble Pierres et gravier contenant :
  - 5 bûches



• 34 pierres (couleurs assorties)



- 1 sac de 1/2 lb de gravier gris
- 1 sac de 1/2 lb de gravier noir

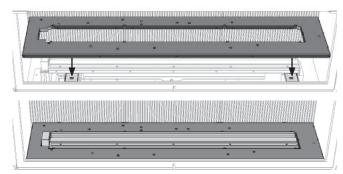


Déballez l'ensemble avec soin.

## Lits de combustion

#### Installation

 Installez la plateforme de métal autour du brûleur. Les ouvertures de la plateforme devraient être en dessous.



Plateforme installée

 Mélangez le gravier noir et gris et répandez-le, à la main, en une seule couche sur le brûleur. Ne pas verser le gravier et me pas en mettre trop pour d'éviter de bloquer les orifices du brûleur. NOTE: Assurez-vous que l'espace sous l'écran de la veilleuse ne contienne pas de gravier.



3. Placez une pierre à gauche de l'écran de veilleuse tel qu'indiqué.



4. Placez le reste des pierres sur la plateforme autour du brûleur.



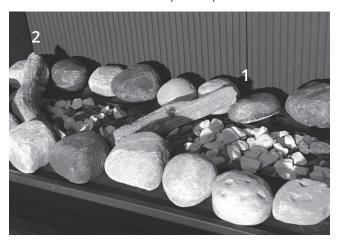
#### **Bûches**

Installez les bûches de façon à ce qu'un bout repose sur une plus grosse pierre et l'autre bout sur le gravier. De cette façon, il y aura un espace entre la bûche et le gravier.

5. Placez une bûche n° 2 sur la gauche tel qu'illustré. Ne bloquez pas la flamme de veilleuse.

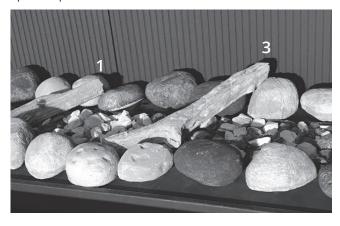


6. Placez une bûche n° 1 tel qu'indiqué ci-dessous.



## Lits de combustion

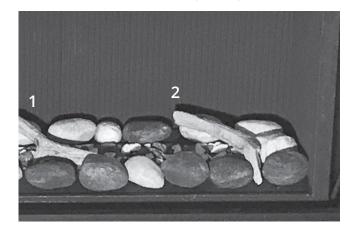
7. Placez la bûche n° 3 au centre du brûleur, tel qu'indiqué.

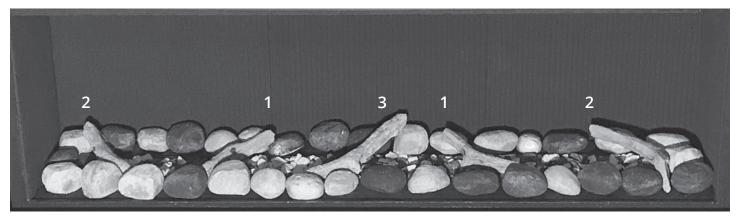


8. Placez l'autre bûche n° 1 tel qu'indiqué ci-dessous.



9. Placez l'autre bûche n° 2 tel qu'indiqué ci-dessous.





1714RSS—Pierres et gravier installés

### **IMPORTANT**

N'utilisez que les pierres, morceaux de bois et gravier de céramique certifiés fournis avec le foyer Valor. L'utilisation d'autres marques de céramiques peut endommager le foyer et rendre la garantie nulle.



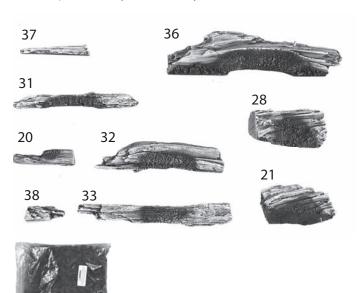
## **AVERTISSEMENT**

Risque de suffocation! Assurez-vous qu'aucune particule de gravier ne soit laissée dans les environs du foyer afin d'éviter qu'elle ne soit avalée par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

#### Bois fendu 1705SWKV2

#### Pièces requises

- Plateforme de métal noir (fournie avec le foyer)
- Ensemble Bois fendu contenant :
  - 9 bûches
  - 1 sac de braises noires/grises
- · Gants, si désiré (non fournis)



### Note

L'utilisation ce cet ensemble de bûches peut accroître la possibilité de formation de suie lorque l'aération du brûleur est réglé à son minimum d'ouverture. Quoique les foyers LT2 soient équipés d'un butoir d'obturateur pour prévenir la formation de suie avec la plupart des ensembles de bûches, il est possible que la suie se développe quand-même avec ces bûches si l'aération du brûleur est à son minimum d'ouverture.

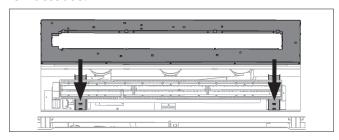
Évaluez le jeu des flammes attentivement après avoir chauffé l'appareil pendant 15 minutes et évitez de régler l'obturateur d'air à l'ouverture minimum lorsque l'élévation verticale dans le système d'évacuation est limitée ou que les flammes apparaissent trop lumineuses et paresseuses et dégagent des traînes de fumée.

Pour régler l'aération du brûleur, voir "Vérification de l'opération et aération" à la page 59.

## Lits de combustion

#### Installation

- 1. Déballez l'ensemble avec soin.
- 2. Installez la plateforme de métal autour du brûleur. Les ouvertures de la plateforme devraient être en-dessous.



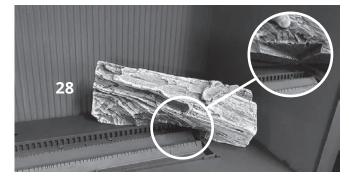


Plateforme installée

3. Placez bûche 21 insérant sa cheville dans le trou carré de la plateforme tel qu'indiqué. Posez son autre bout sur l'écran de la veilleuse..



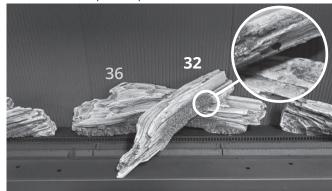
4. Placez bûche 28 à 1/8" autour du coin arrière droit du brûleur, utilisant sa découpe angulaire en-dessous comme guide.



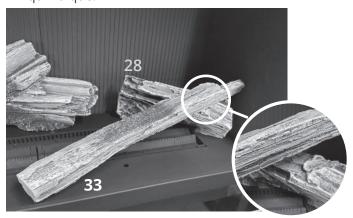
5. Placez bûche 36 sur la plateforme derrière le brûleur, centrée entre les bûches 21 et 28.



6. Placez bûche 32 y insérant la cheville de bûche 36 et posez son bout autre bout sur la plateforme devant le brûleur tel qu'indiqué.

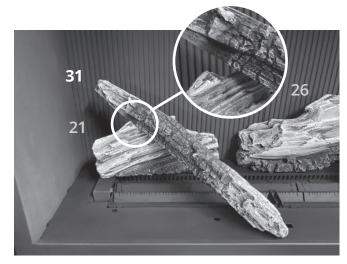


7. Placez bûche 33 sur l'encoche de la bûche 28 et son autre bout sur la plateforme devant le brûleur tel qu'indiqué.

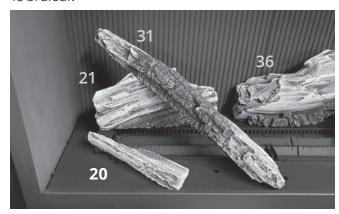


## Lits de combustion

8. Placez bûche 31 sur l'encoche de la bûche 21 et son autre bout sur la plateforme devant le brûleur.



9. Placez le bout étroit de la bûche 20 sur l'écran de la veilleuse et son autre bout sur la plateforme devant le brûleur.



10. Placez bûche 38 sur la plateforme devant le brûleur entre les bûches 31 et 33. Le bout étroit de bûche 38 devrait légèrement toucher le rebord avant du brûleur.



## Lits de combustion

11. Placez bûche 37 sur la plateforme à droite, devant le brûleur. La bûche devrait toucher légèrement le bord du brûleur.



12. Répandez, à la main, les braises parmi les bûches, couvrant le brûleur.



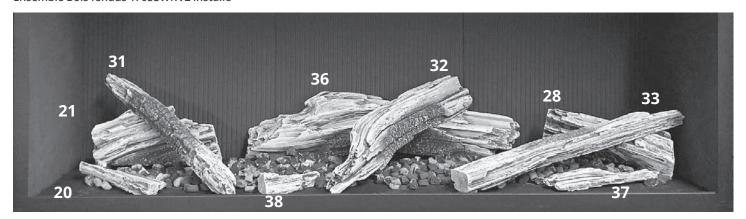
## **AVERTISSEMENT**

Risque de suffocation! Assurez-vous qu'il n'y ait pas de morceaux de braises de céramique dans les environs du foyer afin d'éviter qu'ils ne soient avalés par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

### **IMPORTANT**

Certifié pour usage seulement avec les braises de céramique fournies avec le foyer Valor. L'usage d'autres matériaux peut endommager le foyer et annuler la garantie.

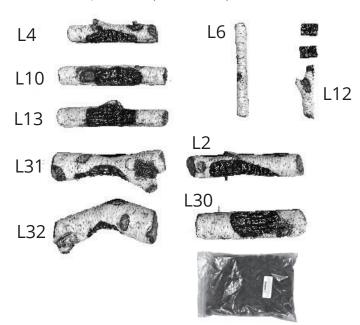
Ensemble Bois fendus 1705SWKV2 installé



#### Bois de bouleau 1705BLKV2

### Pièces requises

- Plateforme de métal noir (fournie avec le foyer)
- Ensemble Bois de bouleau contenant :
  - 9 bûches
  - 2 pièces de support de bûches en céramique
  - 1 sac de braises de 6 tasses
  - Gants, si désiré (non fournis)



### Note

L'utilisation ce cet ensemble de bûches peut accroître la possibilité de formation de suie lorque l'aération du brûleur est réglé à son minimum d'ouverture. Quoique les foyers LT2 soient équipés d'un butoir d'obturateur pour prévenir la formation de suie avec la plupart des ensembles de bûches, il est possible que la suie se développe quand-même avec ces bûches si l'aération du brûleur est à son minimum d'ouverture.

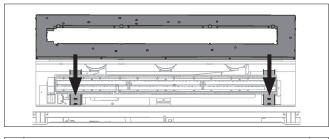
Évaluez le jeu des flammes attentivement après avoir chauffé l'appareil pendant 15 minutes et évitez de régler l'obturateur d'air à l'ouverture minimum lorsque l'élévation verticale dans le système d'évacuation est limitée ou que les flammes apparaissent trop lumineuses et paresseuses et dégagent des traînes de fumée.

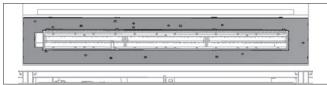
Pour régler l'aération du brûleur, voir "Vérification de l'opération et aération" à la page 59.

## Lits de combustion

#### Installation

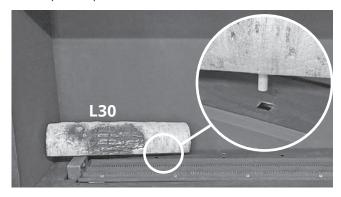
- 1. Déballez l'ensemble avec soin.
- 2. Installez la plateforme de métal autour du brûleur. Les ouvertures de la plateforme devraient être en-dessous.



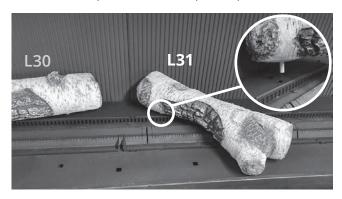


Plateforme installée

3. Placez la bûche L30 à gauche dans la boîte de foyer, insérant sa cheville dans la plateforme du brûleur puis posant sont autre bout sur l'écran de la veilleuse tel qu'indiqué.



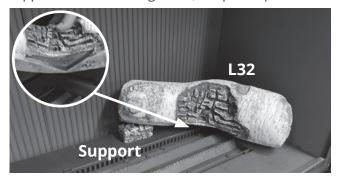
4. Placez L31 insérant sa cheville dans le trou le plus près du brûleur et posant son autre bout devant le brûleur sur la plateforme, tel qu'indiqué.



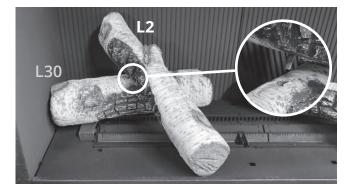
5. Placez un des supports de bûche sous la partie avant de L 31 tel qu'indiqué.



6. Placez L32, sa découpe angulaire du dessous autour du coin arrière droit du brûleur. Ajoutez l'autre support sous son côté gauche, tel qu'indiqué.



7. Placez L2 insérant sa cheville dans le trou sur L30 et posant son autre bout sur la plateforme devant le brûleur.

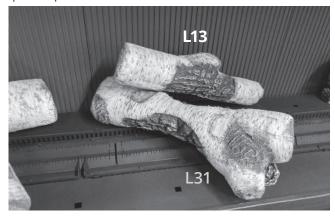


## Lits de combustion

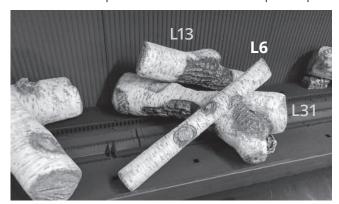
8. Placez L12 sur le coin avant gauche de la plateforme pour toucher légèrement le brûleur.



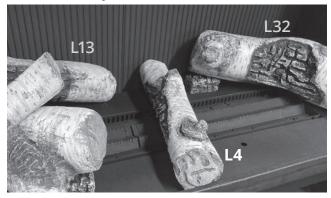
9. Placez L13 sur la partie écorcée de L31 tel qu'indiqué.



10. Placez L6 sur la partie écorcée de L31 tel qu'indiqué.



11. Placez L4 à travers le brûleur tel qu'indiqué. Des braises seront ajoutés sous la bûche.



12. Placez L10 sur L32 tel qu'indiqué.



Bûches de bouleau 1705BLKV2 installées

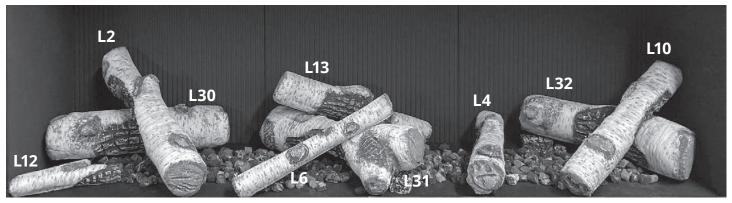


13. Placez des braises à la main sur le brûleur entre les bûches. **Ne pas verser** afin d'éviter de bloquer les orifices du brûleur avec la poussière de céramique.



14. Soulevez la bûche L4, placez des braises en-dessous et replacez-la. Elle ne devrait pas toucher directement le brûleur.





### **IMPORTANT**

Certifié pour usage seulement avec les braises de céramique fournies pour le foyer Valor. L'usage d'autres matériaux peut endommager le foyer et annuler la garantie



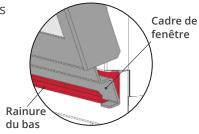
## /!\ AVERTISSEMENT

Risque de suffocation! Assurez-vous qu'aucune particule de braise n'ait été laissée dans les environs du foyer afin d'éviter d'être avalée par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur autour du foyer après l'installation.

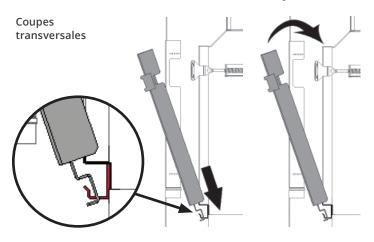
## Réinstallation de la fenêtre et vérification

#### Réinstallez et vérifiez la fenêtre

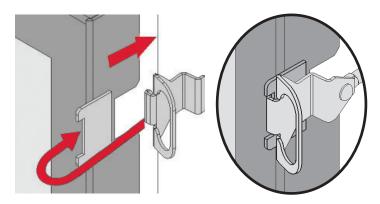
1. Placez la fenêtre dans la rainure du bas. Assurez-vous que la rainure soit libre de toute particule avant d'installer la fenêtre.



2. Poussez le haut de la fenêtre contre le foyer.



3. Tout en la tenant, tirez les leviers à ressort de chaque côté et accrochez-les aux languettes du cadre de fenêtre.



- 4. Tirez sur le haut de la fenêtre pour vous assurer que les leviers à ressort fonctionnent bien.
- 5. Appuyez fermement sur le pourtour de la fenêtre pour vous assurer de bien sceller la fenêtre au foyer.
- 6. Insérez la plaquette de sécurité entre la vitre et le cadre de la fenêtre tel qu'indiqué ci-dessous.



## ∕!\ AVERTISSEMENT

La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.

Pour une opération sécuritaire :

- Assurez-vous que la fenêtre soit bien ancrée dans le rail du bas;
- Assurez-vous que les leviers soient bien accrochés aux languettes du cadre de fenêtre:
- Tirez le dessus de la fenêtre et relâchezle pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien;
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer avant d'utiliser le foyer.

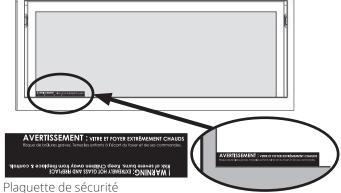


## /!\ AVERTISSEMENT

Une installation incorrecte de la fenêtre peut:

- Causer la fuite de monoxide de carbone.
- Affecter le rendement du foyer.
- Endommager les pièces.
- Causer la surchauffe résultant en des conditions dangeureuses.

Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.



## Porte-piles et Interrupteur mural (exigé)

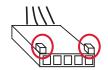
La trousse Porte-piles et Interrupteur mural est fournie avec le foyer et doit être branché au récepteur.

Le récepteur est situé sous la fenêtre, à gauche de la soupape à gaz. Il est tenu en place avec des bandes

- 1. Sortez le récepteur du foyer.
- 2. Faites passer la borne blanche du fil de l'interrupteur mural dans un des trous d'accès de la caisse du foyer. ÉVITEZ de faire passer le fil par-dessus la boîte de foyer ou de le placer de façon à ce qu'il la touche. Assurez-vous qu'il y ait assez de fil pour pouvoir manipuler le récepteur une fois branché. Note : Conservez toute longueur additionnelle de fil près du foyer.
- 3. Branchez la borne blanche au raccord à 5 broches sur le récepteur puis branchez le câble d'alilmentation à la borne sur le récepteur.



IMPORTANT : La connexion ne se fait que d'un côté.



Ne pas forcer la borne ou endommager les fiches du récepteur!



## Mise en garde

NE BRANCHEZ PAS LE PORTE-PILES AU RÉCEPTEUR jusqu'à ce que tous les fils aient été branchés au récepteur afin d'éviter un court-circuit qui pourrait détruire les composantes électriques.

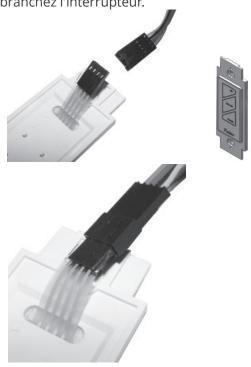
NE PAS FAIRE PASSER les fils sur le dessus de l'appareil. Faites-les passer de façon à ce qu'ils ne contactent pas le boîte de foyer.

## Interrupteur mural et porte-piles

- 4. Faites passer le fil du harnais de connexion sous la boîte de foyer et fixez le fil à la charpente avec des broches isolantes (non incluses).
- 5. Insérez l'autre bout du harnais de connexion dans une des pinces d'entrées à l'arrière de la boîte de raccordement jusqu'à ce que la gaine du harnais soit pincée tout en laissant assez de longueur dans la boîte pour raccorder le harnais à l'interrupteur et au porte-piles.



- 6. Fixez la boîte de raccordement en position finale en utilisant les vis appropriées (non-incluses).
- 7. Alignez le raccord *Molex* au câble de l'interrupteur et branchez l'interrupteur.



8. Montez l'interrupteur à la boîte de raccordement avec 2 longues vis fournies. Note: Placez l'interrupteur à gauche ou à droite selon le désir du consommateur.



9. Placez la plaque à aimants à côté de l'interrupteur et fixez-la à la boîte de raccordement avec 2 longues vis fournies.



10. Fixez la plaque de couverture de la boîte de raccordement avec 4 vis fournies.



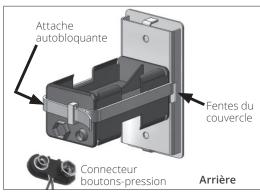
## Mise en garde

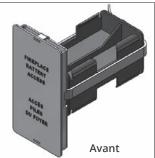
N'UTILISEZ PAS de tourne-vis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles ou manette! Ceci pourrait causer un cout-circuit.

NE PAS LAISSER l'antenne du récepteur toucher le fil d'allumage afin d'éviter un court-circuit du récepteur.

## Interrupteur mural

- 11. Insérez l'attache autobloquante dans les 2 fentes du couvercle du porte-piles.
- 12. Aboutez le porte-piles au couvercle et fixez-le au couvercle avec l'attache autobloquante. Laissez l'espace nécessaire pour brancher le connecteur bouton-pression du porte-piles.





13. Branchez le connecteur à bouton-pression, insérez 4 piles **alcalines** AA 1.5 volt (fournies avec le foyer) et placez le porte-piles dans la boîte de raccordement.



Note: Ne placez pas de piles dans le récepteur, seulement dans le porte-piles à côté de l'interrupteur mural.

14. Vérifiez la fonction de l'interrupteur mural—voir "Appendice C—Interrupteur mural" à la page 74

## Synchronisation de la télécommande

### Fréquence Radio

918.0 MHz pour le Canada et les États-Unis Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes RSS sans licence de Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE). Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement.

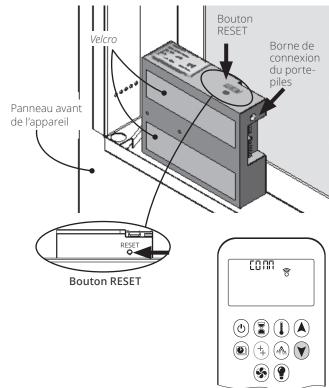


Le récepteur et la manette de télécommande doivent être synchronisés avant la première utilisation. Notez que les piles doivent être déjà installées dans le portepiles mural.

- 1. Insérez deux piles **alcalines** AAA 1.5 V dans la manette.
- 2. Repérez le bouton RESET sur le récepteur.
- 3. Avec un objet effilé, pressez et tenez le bouton RESET du récepteur jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. Après le second bip plus long, relâchez le bouton.
- 4. Dans les 20 secondes suivantes, appuyez sur le bouton sur la manette de télécommande 2-3 secondes. This et des chiffres de 1 à 8 défileront sur l'écran. Deux courts bips indiquent que la synchronisation est complète.

Si vous entendez un long bip, la synchronisation n'a pas été faite ou la connexion des fils n'est pas correcte. La télécommande est prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser la télécommande. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.





## Synchronisation de la télécommande

### Installez le Support de manette

La télécommande inclut un suppport mural pour sa manette. L'installation du support est offerte si le consommateur le désire



Pour installer le support, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit. Couvrez les vis avec les capuchons incluts pour un meilleur fini.

Une fois installé, le support est magnétique - simplement placez la manette dans le support.

IMPORTANT: TL'endroit où sera rangée la manette est important afi n d'assurer la température constante. Nous recommandons que la manette soit située entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil mais pas directement au-dessus. Également, il est important de ne pas ranger la manette près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci aff ecterait son détecteur de température.

## Vérification de l'opération et aération

### Vérifiez l'opération

Avec la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir "Appendice B—Guide de télécommande" à la page 67.

### Réglez l'aération (si nécessaire)

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire (NG seulement). L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le manufacturier lors de la fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

Dépendamment du lit d'alimentation utilisé, de l'altitude et autres considérations, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer le réglage devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit d'alimentation, les panneaux, la fenêtre installés et après avoir évalué l'aspect des flammes suivant un réchauffement de 15 minutes.

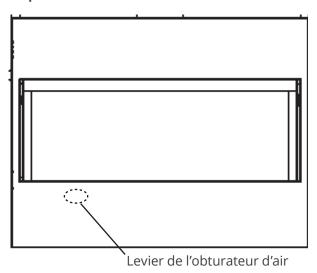
L'augmentation de l'aération (ouvert) rendra les flammes plus transparentes et bleues et le rougeoiement des éléments de céramique sera plus apparent.

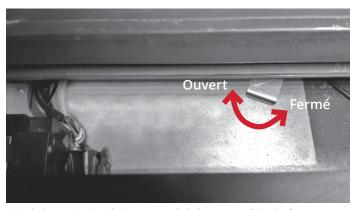
La réduction de l'aération (fermé) rendra les flammes plus jaunes ou oranges et le rougeoiement des éléments de céramique sera moins apparent.

Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir sur les bûches ou sur le panneau de céramique du haut et tomber dans la boîte de foyer.

Peut aussi causer des taches de carbone ou de suie sur la sortie d'évacuation et sur le mur extérieur autour de la sortie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés si l'aération est trop réduite.

## Repérez l'obturateur d'air

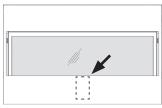


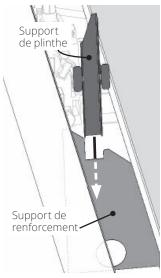


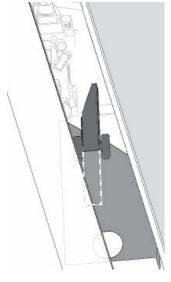
Vu du haut—Levier d'ajustement de l'obturateur d'air situé sous la boîte de foyer derrière le panneau avant de l'appareil

### Installez le support de plinthe

Installez le support de plinthe en l'accrochant verticalement dans l'encoche du support de renforcement situé derrière la paroi avant de l'appareil, juete en bas de la fenêtre.







## Installez la bordure et le pare-étincelles

Installez au foyer la bordure choisie par le consommateur selon le Guide d'installation fourni avec la bordure. Installez également le pare-étincelles.

Montrez au consommateur où sont les piles et comment accéder aux commandes du foyer.

Remettez au consommateur tous les Guides d'installation afin de pouvoir y référer dans le futur.

## Bordure et Pare-étincelles

### **Encadrement 1730CIK**

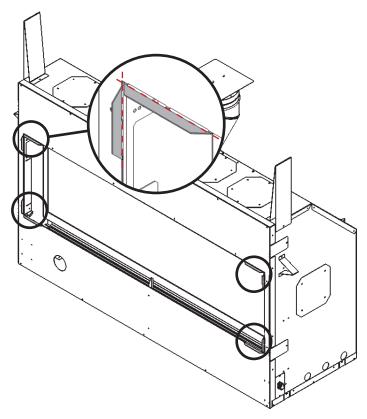


## /!\ AVERTISSEMENT

Système HeatShift EXIGÉ lorsque l'Encadrement 1730CIK est installé.

Si vous installez l'Encadrement 1730CIK, vous devez le faire AVANT de poser le panneau de béton.

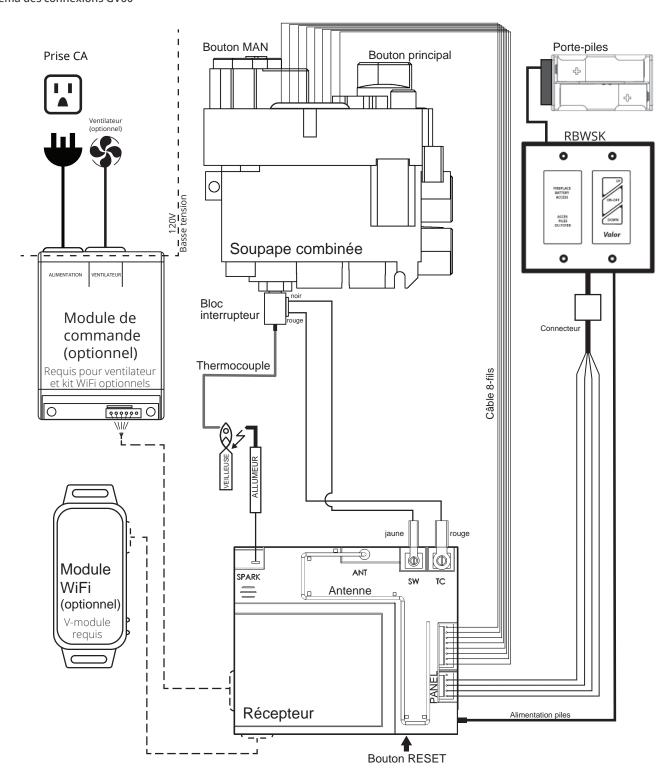
1. À chaque coin de l'ouverture de la caisse du foyer coupez les pièces de métal formant les coins; ils ne sont pas utilisés pour cet encadrement. Les pièces se brisent en les pliant et dépliant mais aussi avec un ciseau à métal.



2. Enlevez le déflecteur de convection de l'appareil. Il est retenu pas des vis (3) situées juste derrière la paroi avant de l'appareil. Recyclez le déflecteur puisqu'il ne sera pas utilisé. Voir "Enlevez le déflecteur de convection" à la page 34 et "Appendice D—Système HeatShift" à la page 75.

## Schéma des connexions

Schéma des connexions GV60





**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE PERMISE pour installations à l'extérieur!** 

## Accessoires d'évacuation certifiés

		Acc	1			ers Valor 1700,			
		DESIGN	Co	Code de produits / disponibilité par fabricant					
Description des produits			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	ВБМ	
	tal	Coaxial standard	46DVA-HC	4DT-AHC	TM-4HT	4DHC rond	658DVK2	DVR6-HC	
	Horizontal	Coaxial deluxe	_	_	TM-4RHT	4DHCS carré	_	DVR6-HCP	
	동	Coaxial grands vents	_	_	_	_	_	_	
		Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VT	_	4DVC	_	DVR6-VCH	
e l						4DH-1313		DVR6-VCSB	
Capuchons de sortie						_		_	
ge	_	Coaxial grands vents	46DVA-VCH	_	TM-4SVT	_	_	_	
	Vertical	Coaxial allongé	46DVA-VCE	_	_	_	_	_	
onc						HCL-99-43	559CLT	940034	
Сар		Colinéaire	46DVA-CL34 46DVA-CL34P	4DT-34IK35 (3x4 kit)	TM-IVT	HCL-913-43		940034B	
						HCL-1313-43		940034HWS	
						DVIK43		940034RD	
	Pé	riscopique, élévation 14"	46DVA-SNK14	4DT-ST14	TM-4ST14	4D14S	_	DVR6-SNK14	
ľ		riscopique, élévation 36"	46DVA-SNK36	4DT-ST36	TM-4ST36	4D36S	_	DVR6-SNK36	
		Raccord coaxial-à-colinéaire	46DVA-GCL34 46DVA-34CLAA	ADT-AAC	TM-4CAA	4DCAB43	1156CLA	DVR6-A34	
Adaptateurs	d'év	Raccord colinéaire-à-coaxial	46DVA-CT 46DVA-34CLTA	ADT-CTB	TM-4CTA	4DCAT43	_	DVF34-A6	
Sin	aluminium	Diamètre de 3" ou 4"	NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex, Flexmasters et autres.						
conduits			Série 2280	AF3-35L	TM-ALK43		_	952703	
∘ ر	م. اعر				TM-ALT43			952704	
Conduits de longueurs ajustables et		Galvanisé ou noir	46DVA-08A 46DVA-08AB (3" à 7")	_	_	4D7A ou 4D7AB (3" à 5")	_	DVR6-08A DVR6-08AB	
	2/8,,	Galvanisé ou noir	46DVA-16A 46DVA-16AB (3" à 14-1/2")	ADT-AJ12 ADT-AJ12B (4" à 10")	TC-4DLS1	4D12A ou 4D12AB (3" à 10")	_	DVR6-16A DVR6-16AB	
	-9 x "x 6-	Galvanisé ou noir	46DVA-17TA 46DVA-17TAB (11" à 17")	ADT-TL14 ADT-TL14B (14" à 22")	TC-4DLS2 TC-4DLS2B (1-7/8" à 21")	4D16A ou 4D16AB (3" à 14")	_	_	
	extensio	Galvanisé ou noir	46DVA-24TA 46DVA-24TAB (17" à 24")	ADT-TL38 ADT-TL38B (38" à 70")	TC-4DLA30 TC-4DLA30B (16,5" à 29")	4D26A or 4D26AB (3" à 24")	_	_	
		Flex coaxial	46DVA-36FF 46DVA-60FF 46DVA-120FF	_	_	_	_	_	
Condes DV	30°	Galvanisé	46DVA-E30	_	_	_	_	_	
	45°	Galvanisé	46DVA-E45 (joint articulé)	4DT-EL45	TE-4DE45	4D45L	_	DVR6-E45	
		Noir	46DVA-E45B (joint articulé)	4DT-EL45(B)	TE-4DE45B	4D45LB	_	DVR6-E45B	
	。 09			_	_	_	_	_	
	.06	Galvanisé	46DVA-E90 (joint articulé)	4DT-EL90	TE-4DE90	4D90L		DVR6-E90	
	٥,	Noir	46DAV-E90B (joint articulé)	4DT-EL90(B)	TE-4DE90B	4D90LB	_	DVR6-E90B	

## Accessoires d'évacuation certifiés

				Code de l	produits / dis	ponibilité par		
Description des produits			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	ВОМ
	Longueur de 6"	Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	TC-4DL6		_	DVR6-06
		Noir	46DVA-06B	4DT-06(B)	TC-4DL6B	_		DVR6-06B
	Longueur de 7"	Galvanisé	_	_	_	4D7	_	_
Œ		Noir				4D7B		
Ø	Longueur de 9"	Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	TC-4DL9		_	DVR6-09
int. x ø ext.)		Noir	46DVA-09B	4DT-09(B)	TC-4DL9B		_	DVR6-09B
ie)	Longueur de 12"	Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	TC-4DL1	4D12		DVR6-12
5/8"		Noir	46DVA-12B	4DT-12(B)	TC-4DL1B	4D12B		DVR6-12B
9	Longueur de 18"	Galvanisé	46DVA-18	4DT-18		_	_	DVR6-18
" sur		Noir	46DVA-18B	4DT-18(B)	_	_		DVR6-18B
ts 4"	Longueur de 24"	Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	TC-4DL2	4D2	_	DVR6-24
Conduits		Noir	46DVA-24B	4DT-24(B)	TC-4DL2B	4D2B		DVR6-24B
ි	Longueur	Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	TC-4DL3	4D3	_	DVR6-36
	de 36"	Noir	46DVA-36B	4DT-36(B)	TC-4DL3B	4D3B		DVR6-36B
	Longueur	Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	TC-4DL4	4D4	_	DVR6-48
	de 48"	Noir	46DVA-48B	4DT-48(B)	TC-4DL4B	4D4B		DVR6-48B
	Solin 0/12-6/12		46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	4DF (0/12-5/12)	_	DVR6-AF012
Solins	Solin 7/12-12/12		46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	4DF12 (6/12-12/12)	_	DVR6-AF712
Sol	Solin plat		46DVA-FF	_	TF-4F	_	_	DVR6-TCF
	Solin pour cheminée de maçonnerie		_	_	TF-4MF	_	559FSK	_
	Solin, nouveau parement		_	_	_	_	658NSFK	_
	Fourreau Collier tempête Plaque décorative		46DVA-WT	4DT-WT1	TM-4WT	4DWT	_	DVR6-WTU
			46DVA-SC	4DT-SC	TM-SC	4DSC		DVT68-SC
			46DVA-DC	_	TM-4TR TM-4TP	4DFPB	_	DVR6-DC
ıtion	Boîtes- support	Plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CCS	TM-4SS	4DRSB	_	DVR6-CS
évacua		Plafond régulier	_	4DT-CS	_	_	_	_
tème d	Coupe-feu de plafond  Coupe-feu radiant d'entretoit  Courroies suspension		46DVA-FS	4DT-FS	TM-4RDS TM-CS	4DFSP	_	DVR6-CFS
our sys			46DVA-IS	ADT-AIS	TM-4AS	4DAIS12 (12") 4DAIS36 (36")	_	DVR6-AIS
es b			46DVA-WS	4DT-WSB	TM-WS	4DWS		DVR6-WS
Accessoires pour système d'évacuation	Écarteurs pour vinyle		46DVA-VSS	4DT-VSS (avant parement) 4DT-VSSB (après parement)	TM-VSS	4DHVS	_	DVR6-VSS
	Courroie pour coudes / Support pour décalage		46DVA-ES	4DT-OS	TM-OS	_		DVR6-ES
	Grillage de sortie		46DVA-WG	_	TM-HTS	_	845TG	DVR6-SHRD
					TM-RHTS		658TG	

Notes: 1. Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant.

<sup>2.</sup> À moins d'avis contraire, tous les produits listés ci-dessus doivent être utilisés avec des conduits 4 po sur 6-5/8 po.

<sup>3.</sup> Ne combinez pas les conduits de différents fabricants sauf les produits Miles Industries, certifiés pour usage avec ceux d'autres fabricants.

## Commonwealth du Massachusetts

## Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches :

- 1. INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE. Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil à gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.
- a. Dans le cas ou l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.
- b. Dans le cas ou le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

- 2. DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS. Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondrent aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.
- 3. AFFICHAGE. Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".
- 4. INSPECTION. L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inpecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2) (a)1 à 4.
- (b) EXEMPTIONS: Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants:
- 1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et
- 2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* et installé dans une pièce ou structure separée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.

## Commonwealth du Massachusetts

(c) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

- 1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et
- 2. Un liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.
- (d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :
- 1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et
- 2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué *Product Approved* par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.
- (e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué Product Approved, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

## Appendice A—Consignes d'allumage

## POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

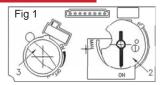
MISE EN GARDE :Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages des blessures ou la mort.

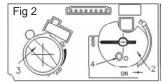
- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, sentez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.
- · Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

## **INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHE**







- 1. ARRÊTEZ! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
- 2. POUR ARRÊTER L'ENTRÉE DE GAZ, éteignez la soupape en pressant sur le bouton (b) de la manette de télécommande (1). Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, ARRÊTEZ! Passez à l'étape B des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
- 3. ALLUMAGE AUTOMATIQUE: Bouton MAN à ON (2). Assurez-vous que le bouton de réglage des flammes (3) est au réglage le plus bas (fig. 1). Repérez la veilleuse (fig. 3.) dans la boîte de foyer. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton (4); un court signal sonore indiquera le début du procédé d'allumage; de courts signaux sonores seront entendus jusqu'à ce que le procédé d'allumage soit complet et que le gaz ait circulé dans les tuyaux jusqu'à la soupape. Lorsque la veilleuse s'allumera, le bouton d'ajustement des flammes (3) tournera automatiquement au réglage le plus haut; appuyez sur le bouton vou pour réduire la hauteur des flammes.
- 4. ALLUMAGE MANUEL: Bouton MAN à MAN (2) (fig. 2). Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (fig. 3) dans la boîte de foyer. Réglez le bouton de réglage des flammes (3) à la température la plus basse; À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse; Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette; Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée. Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz. Replacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez le bouton de réglage des flammes (3) vers le haut ou le bas ou utilisez les boutons (A) et (V) sur la télécommande pour régler les flammes.

## **COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL**

ARRÊT AUTOMATIQUE (à l'aide de la télécommande) :

Appuyez et maintenez le bouton (♥) pour arrêter l'alimentation de gaz;

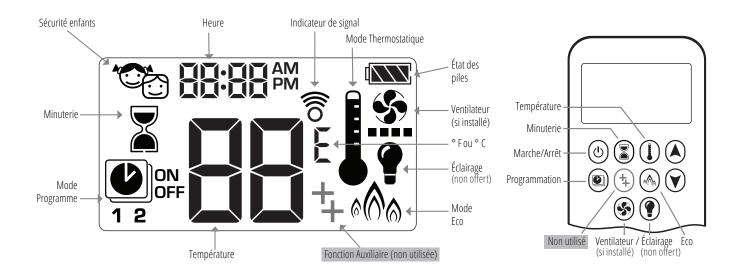
Appuyez sur le bouton (b) pour fermer la soupape et éteindre la flamme de la veilleuse.

ATTENTION : L'appareil est chaud lorsqu'il fonctionne. Ne pas toucher l'appareil. Risque de brûlures graves. Surveillez les enfants. Gardez les vêtements et les meubles loin de l'appareil.

### Synchronisation initiale

Avant d'opérer la télécommande avec le foyer, elle doit être synchronisée. Voir "Synchronisation de la télécommande" à la page 57.

### Écran d'affichage et Manette de télécommande



**計** 

(1) (1) (A) (V)

**(\$) (?)** 

· 注:

(b) (1) (A)

(a) (‡) (A) (V)

**(\$) (?**)

## Allumer le foyer

NOTE: Le moteur se met automatiquement à la hauteur de flamme maximum lorsque la veilleuse s'allume.

Allumage à 1 bouton (défaut) : (b)
Allumage à 2 boutons : (b) + (A)
simultanément

Pressez et tenez pendant 4 secondes jusqu'à ce que 8 courts bips se fassent entendre et qu'une série de lignes clignotantes confirment le démarrage; relâcher le(s) bouton(s).

Le gaz circule une fois la veilleuse allumée.

Télécommande passe en Mode Manuel une fois le brûleur allumé.

Pour régler l'allumage à 1 ou 2 boutons, voir la page suivante.

#### Mode veille (veilleuse seulement)

Pressez et tenez **y** pour mettre le foyer en mode de veille.



MISE EN GARDE : Si la veilleuse ne reste pas

allumée après plusieurs essais appelez votre tech-

**Note :** Le foyer peut être rallumé lorsque OFF cessera de clignoter sur la télécommande.



MISE EN GARDE: Vérifiez toujours la veilleuse pour vous assurer qu'elle est bien éteinte.

### Régler les flammes

Pressez et tenez A pour augmenter la hauteur.

Pressez et tenez pour diminuer la hauteur ou aller en mode de veille.



### **Réglage Express**

Double-cliquez y pour aller au feu le plus bas. "LO" est affiché.

Note: Les flammes vont à la hauteur maximale avant de s'ajuster au niveau le plus bas.



Double-cliquez A pour aller au feu le plus haut. "HI" est affiché.



### Choisir l'allumage à 1 ou 2 boutons

Sur cette manette de télécommande, vous pouvez choisir l'allumage à 1 ou à 2 boutons. Par défaut, la manette est réglée à l'allumage à 1 bouton.

Vous pouvez également activer ou désactiver certaines fonctions.

Pour changer l'allumage de 1 bouton à 2 boutons, enlevez les piles de la manette, attendez 10 secondes, réinsérez les piles et immédiatement pendant que l'écran clignote, pressez et tenez (b) pour 10 secondes. **ON** est affiché et 1 clignote. Lorsque le changement est complété, 1 change pour 2.

Pour changer l'allumage de 2 boutons à 1 bouton, procédez tel qu'indiqué ci-dessus. **ON** est affiché et **2** clignote. Lorsque le changement est complété, **2** change pour **1**.

#### Déactiver ou Activer certaines fonctions

Certaines fonctions sont actives par défaut et elles peuvent être déactivées :

- · Sécurité enfant
- Mode Programme
- Mode Thermostatique
- Mode Eco
- · Ventilateur de circulation
- Minuterie



#### Désactiver une fonction

- 1. Installez les piles dans la manette. Toutes les icônes sont affichées et clignotent.
- 2. Pendant qu'elles clignotent, pressez et tenez pendant 10 secondes le bouton de la fonction à désactiver

L'icône clignotera jusqu'à ce que la désactivation soit complète. Elle le sera lorsque l'icône de fonction et 2 barres horizontales — seront affichés.

**Note**: Si le bouton de la fonction désactivée est pressé, il n'y a aucune fonction et — est affiché.

#### **Activer une fonction**

Suivez les mêmes étapes que la désactivation.

L'icône continuera de clignoter jusqu'à ce que l'activation soit complète. L'icône cessera de clignoter et sera affichée.

### Régler les degrés

Pour changer entre °C et °F, pressez et tenez 0 + 2 simultanément.

Note: °C = horloge 24 heures °F = horloge 12 heures

## Régler l'heure

- Pressez ♠ + ♥ simultanément.
   Un chiffre entre 1 et 7 clignote. Il indique le jour de la semaine.
- 2. Pressez (A) ou (V) pour sélectionner le jour de la semaine.
  - 1 = lundi
  - 2 = mardi
  - 3 = mercredi
  - 4 = jeudi
  - 5 = vendredi
  - 6 = samedi
  - 7 = dimanche
- 3. Pressez ♠ + ♥ simultanément. **Heure** clignote.
- 4. Pressez A ou Pour régler l'heure.
- 5. Pressez (A) + (V) simultanément. Minutes clignotent.
- 6. Pressez ♠ ou ♥ pour régler les minutes.
- 7. Pressez (A) + (Y) simultanément ou attendez pour confirmer le réglage.





#### Sécurité enfants

Votre manette peut être verrouillée et ne pourra pas être utilisée sauf pour éteindre le foyer.

#### Marche

- 1. Pressez et tenez ⊕+♥ simultanément.
- 2. 🍅 est affiché. Sécurité enfants est en fonction.

#### Arrêt

- 1. Pressez et tenez 🕚 + 🗑 simultanément.
- disparaît. Sécurité enfants est arrêté et la manette fonctionne normalement.

### **Minuterie**

Vous pouvez activer la minuterie pour que votre foyer s'éteigne après un certain temps.

88:88

(b) (1) (A)

(a) (b) (b) (c)

**(\$) (?)** 

### Marche/Réglage

- Pressez et tenez jusqu'à ce que soit affiché. Heure clignote.
- 2. Pressez ♠ ou ♥ pour régler l'heure.
- Pressez pour confirmer.
   Minutes clignotent.
- 4. Pressez A ou Pour régler les minutes.
- 5. Pressez (a) ou attendez pour confirmer.

#### Arrêt

Pressez (2), et 2 disparaît.

**Note :** Le feu s'éteint une fois le décompte de la minuterie terminé. La minuterie ne fonctionne qu'en Modes Manuel, Thermostatique et Eco. La minuterie a une durée maximale de 9 heures et 50 minutes.

### Éclairage/Variateur (non offert)

## Ventilateur de circulation (si installé)

## Marche/Réglage

- 1. Pressez et tenez 🏵 jusqu'à ce que 🗞 clignote.
- 2. Pressez pour augmenter la vitesse du ventilateur et pour la diminuer.
- 3. Pressez so ou attendez pour confirmer. se est affiché.

## 

#### Arrêt

Pressez y jusqu'à ce que les 4 barres indiquant la vitesse disparaissent.

**Note :** Si le ventilateur n'a pas été arrêté après la dernière utilisation, il démarre automatiquement 4 minutes après l'allumage à la vitesse maximale puis se met au dernier niveau utilisé après 10 secondes.

Le ventilateur s'arrête 10 minutes après que le gaz soit coupé et la soupape à OFF ou en veilleuse.

## **Modes d'opération**

## Mode Thermostatique

La température de la pièce est mesurée et comparée à la température réglée. La flamme s'ajuste automatiquement pour atteindre la température réglée.





## Mode Programme

La température est contrôlée par les Programme 1 et 2, chacun étant programmé pour allumer et éteindre le foyer à une heure et température données.





Les flammes sont modulées entre haut et bas. Si la température de la pièce est moindre que la température réglée, les flammes restent hautes plus longtemps. Si la température de la pièce est plus haute que la température réglée, les flammes restent basses plus longtemps. Un cycle dure approximativement 20 minutes.





Si un des modes décrit ci-dessus (Thermostatique, Programme ou Eco) est en fonction et commandé par l'application MyFire via WiFi, l'écran de la manette affichera APP.

#### **Mode Manuel**

L'allumage et l'arrêt du foyer, de même que la hauteur des flammes sont contrôlés manuellement par l'usager.

### **Mode Thermostatique**

#### Marche

Pressez (1). I s'affiche. La température préréglée est affichée brièvement suivie de la température de la pièce.



### Réglage

- 1. Pressez et tenez () jusqu'à ce que soit affiché et que la température préréglée clignote.
- 2. Pressez ♠ ou ♥ pour ajuster la température.
- 3. Pressez (1) ou attendez pour confirmer.

#### Arrêt

- 1. Pressez (1).
- 2. Pressez A ou pour aller en Mode Manuel
- 3. Pressez pour aller en Mode Programme.
- 4. Pressez pour aller en Mode Eco.

## **Mode Programme**

#### Marche

Pressez (2).



(1) 1 ou 2, ON ou OFF sont affichés.

#### Arrêt

- 1. Pressez , A, ou pour aller en Mode manuel.
- (1) (1) (A) (V) **(\$) (?)**
- 2. Pressez pour aller en Mode Thermostatique.
- 3. Pressez pour aller en Mode Eco.

Note: La température réglée pour le Mode Thermostatique est la température utilisée par le Mode Programme Marche. Si vous changez la température du Mode Thermostatique, la température Marche du Mode Programme changera aussi.

## Réglage par défaut

- HEURE DE MARCHE TEMPÉRATURE (Thermostatique): 70 °F / 21 °C
- TEMPÉRATURE HEURE D'ARRÊT : "→ →" (flamme veilleuse seulement)

## Réglage de la température

- 1. Pressez et tenez jusqu'à ce que clignote. ON et température préréglée (en Mode Thermostatique) sont affichés.
- 2. Pressez ou attendez. , off affichés, température clignote.
- 3. Pressez (A) ou (Y) pour sélectionner la température en arrêt.
- 4. Pressez pour confirmer.

**Note:** Les températures préréglées Marche (Mode Thermostatique) et Arrêt seront les mêmes pour chaque jour.

### Réglage Jour

- 1. ALL clignote. Pressez (A) ou (V) pour choisir entre :
  - ALL = mêmes réglages marche-arrêt tous les jours
  - SA:SU = mêmes réglages marche-arrêt samedi et dimanche
  - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 = minuterie quotidienne—
    réglages marche-arrêt uniques pour un seul jour
    de la semaine, plusieurs jours de la semaine ou
    tous les jours de la semaine.
- 2. Pressez Dour confirmer.

## Choix ALL (mêmes réglages, tous les jours)

## Réglage heure MARCHE (PROGRAMME 1)

- 1. **(L)**, **1, ON** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Heure** clignote.
- 2. Pressez ♠ ou ♥ pour régler l'heure.
- 3. Pressez pour confirmer.

  1, ON affichés. ALL affiché brièvement. Minutes clignote.
- 4. Pressez A ou pour régler les minutes.
- 5. Pressez pour confirmer.



SHLLE SILLE

(b) (1) (A)

(a) (†) (A) (v)

₹8888 1//////

(b) (1) (A)

(1) (1) (A) (V)

**(\$) (?)** 

**O**N

U

## Réglage heure ARRÊT (PROGRAMME 1)

- 1. **(L)**, **1, OFF** affichés. **ALL** affiché brièvement. **Heure** clignote.
- 2. Pressez (A) ou (V) pour régler l'heure.
- 3. Pressez pour confirmer.

  1, OFF affichés. ALL affiché brièvement. Minutes clignote.



- 4. Pressez ♠ ou ♥ pour régler les minutes.
- 5. Pressez pour confirmer.

**Note**: Passez au PROGRAMME 2 et réglez les heures de marche et d'arrêt ou interrompre la programmation à ce stade. PROGRAMME 2 demeure alors désactivé.

**Note :** PROGRAMME 1 et 2 utilisent les mêmes températures de MARCHE (Thermostatique) et d'ARRÊT. Une nouvelle température de MARCHE (Thermostatique) et/ou d'ARRÊT réglée devient aussitôt le nouveau réglage par défaut.

**Note :** Les heures de MARCHE et d'ARRÊT programmées en PROGRAMME 1 et PROGRAMME 2 deviennent les nouvelles heures par défaut.

Les piles doivent être enlevées pour supprimer les heures de MARCHE et d'ARRÊT et les températures du PROGRAMME 1 et du PROGRAMME 2.

# Choix SA:SU (mêmes réglages samedi et dimanche) ou choix 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 (réglages différents à chaque jour)

- Réglez l'heure de MARCHE et d'ARRÊT en procédant de la même manière que "Choix ALL" ci-dessus.
- · Attendre avant de terminer les réglages.

#### **Eco Mode**

#### Marche

Pressez pour aller en Mode Eco.

La hauteur des flammes module entre forte et faible intensité pendant 20 minutes.

# 

#### Arrêt

Pressez . A disparaît.

## Indicateur de piles faibles

MISE EN GARDE: N'utilisez pas de tournevis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles ou de la manette de télécommande. Cela pourrait causer un court-circuit du système de télécommande.

#### Manette

L'icône de piles faibles [ ] apparaîtra lorsque les piles de la manette doivent être remplacées. Remplacez avec 2 piles **alcallines** AAA 1.5 V.

### **Porte-piles**

Une série de bips fréquents pendant 3 secondes quand le moteur de la soupape tourne indiquent que les piles ont besoin d'être remplacées dans le porte-piles. Remplacez les piles par 4 piles **alcalines** AA 1.5 V.

### Arrêt automatique

#### Minuterie

Le feu s'éteint une fois le décompte de la minuterie terminé. La minuterie fonctionne uniquement en Modes Manuel, Thermostatique et Eco. La minuterie a une durée maximale de 9 heureset 50 minutes.

#### Piles faibles au récepteur

Quand les piles du porte-piles sont faibles, le foyer s'éteint complètement. (Ceci ne se produit pas si le courant électrique est interrompu.)

### Arrêt 7 jours

Quand le système n'a pas fonctionné pendant 7 jours, le système éteint automatiquement le foyer incluant la veilleuse.

## Mise en veilleuse automatique

#### 3 heures sans communication

La soupape passe en flamme de veilleuse si aucun changement de la hauteur des flammes n'intervient pendant une période de 3 heures. Le feu continuera à fonctionner normalement lorsque la communication est rétablie.

# Appendice B-Guide de télécommande

### **Codes d'erreur**

Dans le cas ou il y aurait une erreur dans la fonction de la télécommande la manette affichera un code d'erreur.

Code d'erreur	Message sur la manette	Durée de l'affichage	Symptôme	Cause possible
F04	F04	4 sec	<ul> <li>Pas de veilleuse en 30 sec</li> <li>Note: après 3 séquences d'allumage manquées, message F06 affiché</li> </ul>	<ul> <li>Pas d'alimentation de gaz</li> <li>Air dans la conduite de gaz à la veilleuse</li> <li>Pas d'étincelle</li> <li>Polarité inversée dans le fil du thermocouple</li> </ul>
F07	Symbole piles faibles	Permanent	Icône de pile clignote sur l'écran de la manette	Piles faibles dans la manette
F06	F06	4 sec	<ul> <li>3 séquences d'allumage manquées en 5 minutes</li> <li>Feu ne réagit pas, pas de flamme de veilleuse</li> </ul>	<ul> <li>Pas d'alimentation de gaz</li> <li>Air dans la conduite de gaz à la veilleuse</li> <li>Pas d'étincelle</li> <li>Polarité inversée dans le fil du thermocouple</li> <li>Orifice de veilleuse incorrecte si la soupape a été convertie de LPG à NG ou vice versa</li> </ul>
F09	F09	4 sec	<ul><li>Feu ne réagit pas</li><li>Aucun contrôle électronique du feu</li></ul>	<ul> <li>Bouton  n'a pas été pressé durant la synchronisation</li> <li>Récepteur et manette pas synchronisés</li> </ul>
F46	F46	4 sec	<ul> <li>Feu ne réagit pas</li> <li>Réponse intermittente</li> <li>Aucun contrôle électronique du feu</li> </ul>	<ul> <li>Aucune ou mauvaise connexion entre le récepteur et la manette</li> <li>Pas de puissance au récepteur (piles faibles)</li> <li>Faible portée de communication (adaptateur électrique défecteux, manette ne communique pas avec récepteur)</li> </ul>

### Appendice C—Interrupteur mural

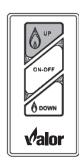
L'Interrupteur mural peut être utilisé pour contrôler le foyer. Il allume, éteint le feu et augmente et diminue la hauteur des flammes.

Notez que les fonctions de thermostat et de minuterie ne sont pas offertes sur l'interrupteur mural.



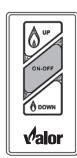
### Ajustez la hauteur des flammes

Pressez et tenez le bouton UP pour augmenter graduellement la hauteur des flammes.

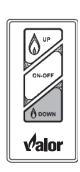


### Allumez et éteignez l'appareil

Pressez le bouton ON-OFF une fois pour allumer la veilleuse. Pressez à nouveau pour l'éteindre.



Pressez et tenez le bouton DOWN pour diminuer la hauteur des flammes.



# Système HeatShift<sup>™</sup>

### Planification et Installation : Linear avec HeatShift™

Directives pour usage avec les foyers Valor Linear: 1500, 1600, 1700 et 1800 J ou K **Incompatible** avec foyers Linear précédents : 1500I, 1600I et 1700I

#### **Application**

Le système HeatShift<sup>™</sup> redistribue l'air chaud émanant du foyer à l'endroit désiré en utilisant la convection naturelle, sans nécessiter de ventilateur.

Plénums LDK1, LDK3, LDK4 ou LDK9: L'air chaud est dirigé plus haut sur le mur, sur les murs de côté ou même dans une pièce adjacente.

Plaques d'extrémité LDK7 : L'air chaud est dirigé à travers un espace (min. 2-1/2" [64 mm]) entre le mur au-dessus du foyer et le plafond. Avec le LDK7, la sortie d'air doit être dans la même pièces que le foyer.

Ces installations résultent en un mur aux températures moins chaudes au-dessus du foyer permettant d'y placer des oeuvres d'art, téléviseur, et ainsi de suite.

Il est déconseillé d'installer le Ventilateur de circulation d'air 1595CFK ou 1595CFKV2 avec le système HeatShift. Les kits LDK1, LDK3, LDK4, LDK7 ou LDK9 peuvent être utilisés avec les foyers Linear indiqués ci-dessus.

De plus, l'air chaud peut être extrait du plénum HeatShift en y raccordant le Ventilateur de zone HeatSplit 1270RBK (plénums LDK1 et LDK4 SEULEMENT).

Note: Ces directives doivent être utilisées conjointement avec les directives d'installation fournies avec le foyer.

Pour certains modèles, l'utilisation de ce système permet des dégagements au manteau ou tablette plus bas—voir Dégagements—manteau ou tablette

combustinbles dans cet Appendice. Ces dégagements sont permis **SEULEMENT lorsque le système HeatShift** est installé et le déflecteur de convection interne a été enlevé sur l'appareil.

#### Certification

Les kits HeatShift LDK1, LDK3, LDK4, LDK7 et LDK9 sont certifiés par la CSA pour usage exclusivement avec les foyers Valor indiqués ci-dessus—NE PAS les utiliser avec d'autres modèles.

Le système HeatShift peut aussi être utilisé sur les installations extérieures.

Les conduits de 5 pouces (127 mm) de diamètre utilisés avec ces kits doivent être fabriqué de métal et répondre aux normes UL-181 Class 1 Air Duct. Les conduits souples d'aluminium sont acceptables s'ils répondent aux normes UL-181 Class 1.



### /!\ AVERTISSEMENT

**NE PAS COUVRIR ou placer d'objets devant** ou par-dessus une sortie d'air. ÉVITEZ de placer la sortie d'air à moins de 7 pieds (2,13 m) au-dessus du plancher car les températures de l'air à la sortie sont chaudes.



### AVERTISSEMENT

Tous les foyers indiqués ci-dessus exigent l'enlèvement du déflecteur de convection interne pour que ce système fonctionne bien—lisez attentivement ces directives!



### **!** AVERTISSEMENT

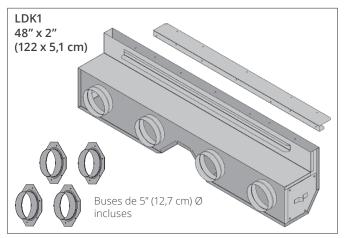
Lorsque la sortie d'air est près d'un plafond de couleur pâle, le plafond peut se tacher par la poussière qui se trouverait dans le courant d'air chaud; le/s plénum/s placé/s plus bas sur le mur aideront à diminuer la possibilité de taches.

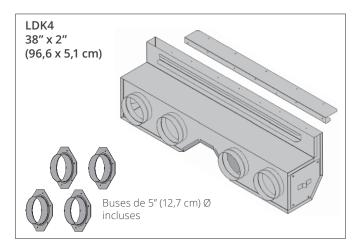
#### Kits

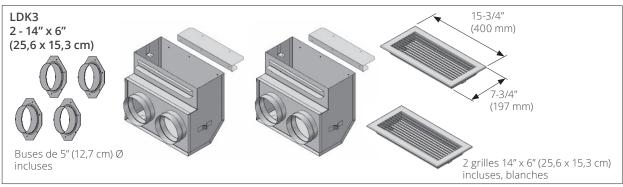
Cinq kits sont offerts pour les foyers Linear :

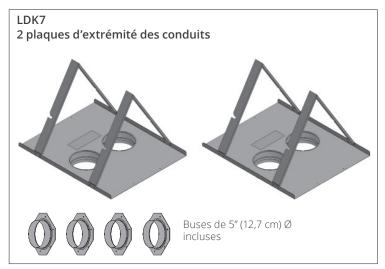
- LDK1—Plénum quadruple de 48" (122 cm)
- LDK3—Plénums doubles de 14" (35,6 cm) (2), grilles incluses
- LDK4—Plénum quadruple de 38" (96,6 cm)
- LDK7—Plaques d'extrémité des conduits (2)—pour sortie en cantonnière (au plafond) SEULEMENT
- LDK9—Plénum quadruple de 30" (76,2 cm)

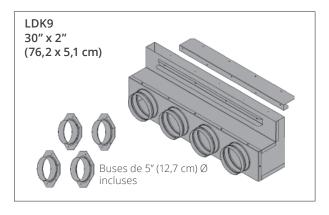
#### Contenu des kits







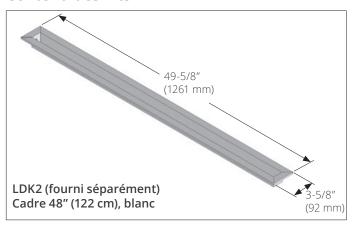


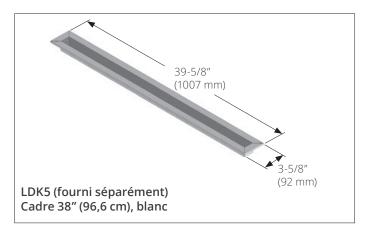


### Accessoires optionnels

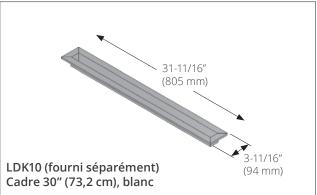
- LDK2—Cadre de finition 48" (122 cm), pour le LDK1
- LDK5—Cadre de finition 38" (96,6 cm), pour le LDK4
- LDK6—Conduits flex en aluminium de 5" (12,7 cm) de diamètre à 2 plis—2 longueurs de 10 pi (3,05 m) pouvant être coupées à la longueur désirée
- LDK10—Cadre de finition 30" (73,2 cm), pour le LDK9

#### Contenu des kits



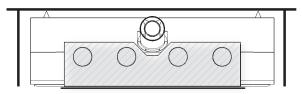




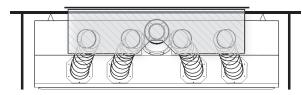


#### Configurations suggérées

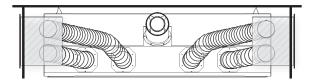
Pas à l'échelle



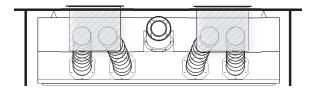
Sortie à l'avant avec LDK1, LDK4 ou LDK9



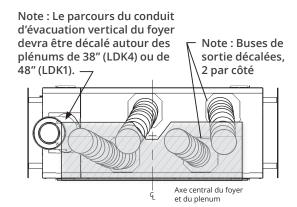
Sortie sur un mur arrière avec LDK1, LDK4 ou LDK9 Note: Le conduit d'évacuation du foyer peut empiéter sur la position du plénum. Décalez le conduit autour du plénum si nécessaire.



Sorties sur les côtés avec LDK3

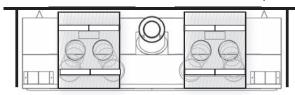


Sorties sur un mur arrière avec LDK3

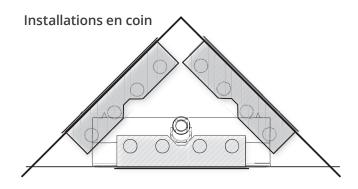


1600K L1 à 2 côtés avec LDK1, LDK4 ou LDK9

Note - When using LDK7, the discharge opening must be located in the same room as the fireplace.



avec LDK7



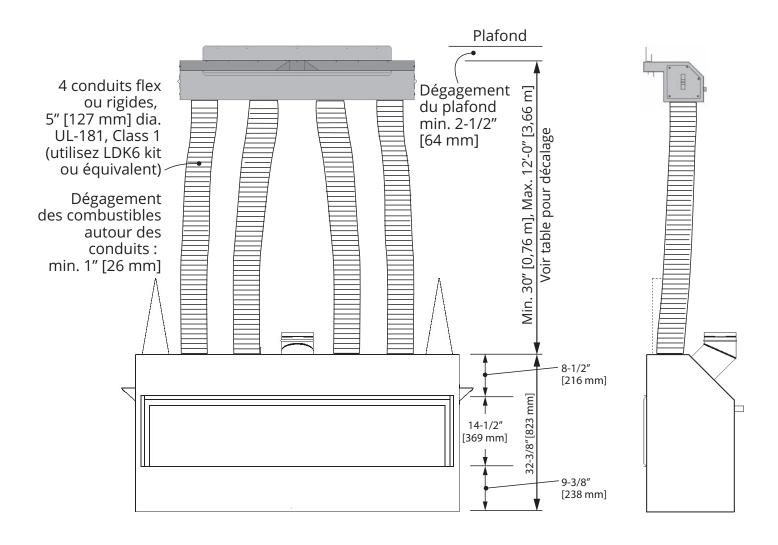
### /!\ AVERTISSEMENT

Les plénums sont certifiés pour décharge horizontale SEULEMENT. Les plaques d'extrémité des conduits sont certifiés pour décharge verticale vers le haut SEULEMENT. NE PAS installer le plénum ou les plaques sur le plancher ou au plafond. **NE PAS COUVRIR OU PLACER d'objets** devant ou par-dessus la sortie d'air. ÉVITEZ de placer la sortie d'air à moins de 7 pieds (2,13 m) au-dessus du plancher car les températures de l'air à la sortie sont chaudes!

NE PAS INSTALLER LES SORTIES À TRAVERS LES MURS EXTÉRIEURS!

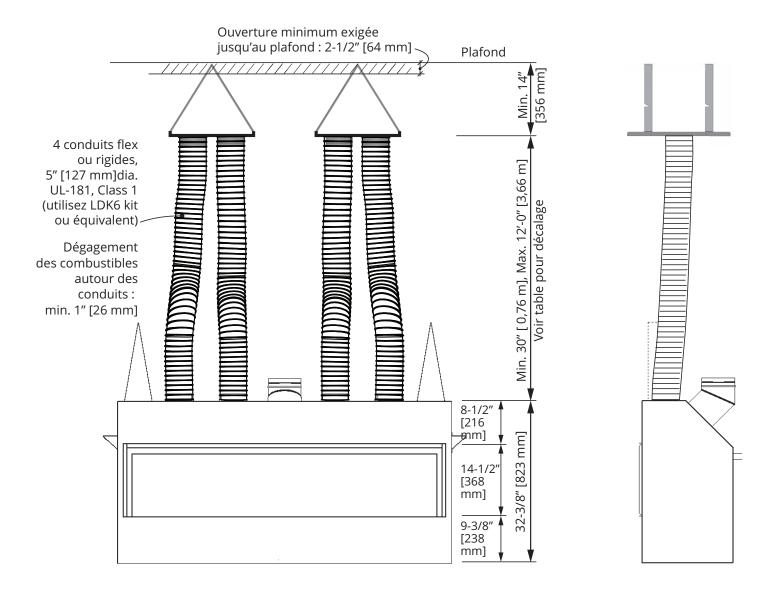
**NOTE**: Ce système peut également être utilisé sur les installations extérieures où l'on souhaite réduire la température de la surface du mur au-dessus du foyer. Les grilles de déversement d'air chaud doivent être situées dans un espace à l'épreuve des intempéries tel que décrit dans le Guide d'installation Conversion pour l'extérieur GV60CKO.

Concept (avec plénums LDK1, LDK2, LDK4 et LDK9)

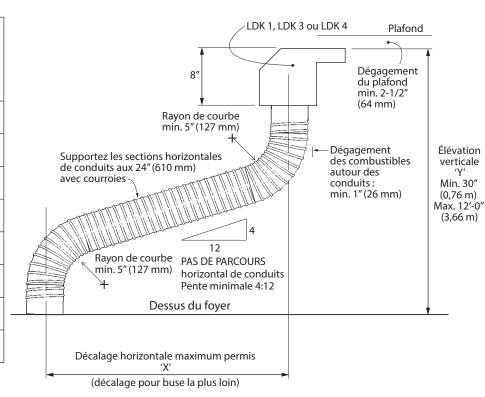


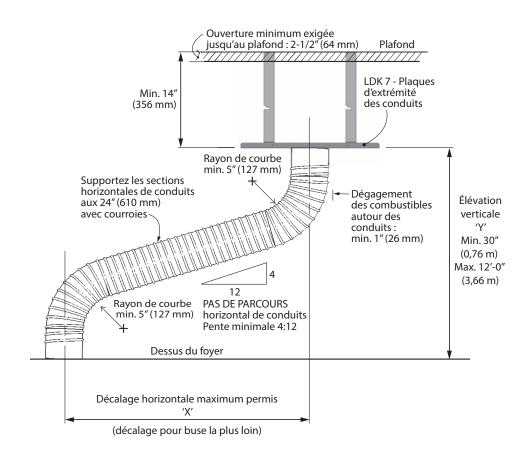
Concept (avec plaques d'extrémité LDK7)

Note - Avec le LDK7, la sortie d'air doit être dans la même pièce que le foyer.



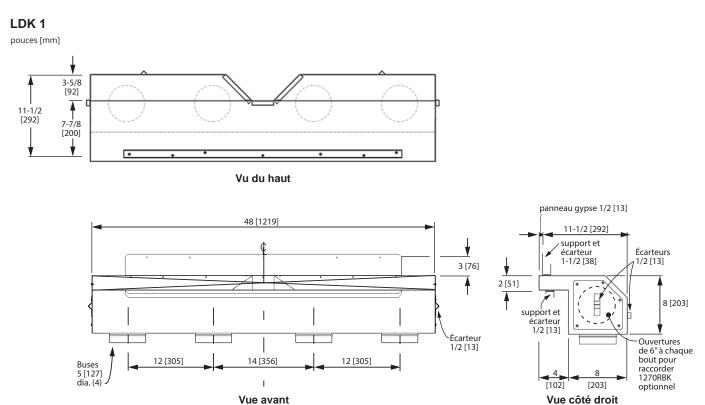
Y Élévation verticale	X Max. décalage horizontal permis
30"	24"
0,76 m	0,61 m
36"	36"
0,91 m	0,91 m
42"	48"
1,07 m	1,22 m
48"	60"
1,22 m	1,52 m
54"	72"
1,37 m	1,83 m
60"	84"
1,52 m	2,13 m
66"	96"
1,68 m	2,44 m
12′-0″ 3,66 m	96"Max.

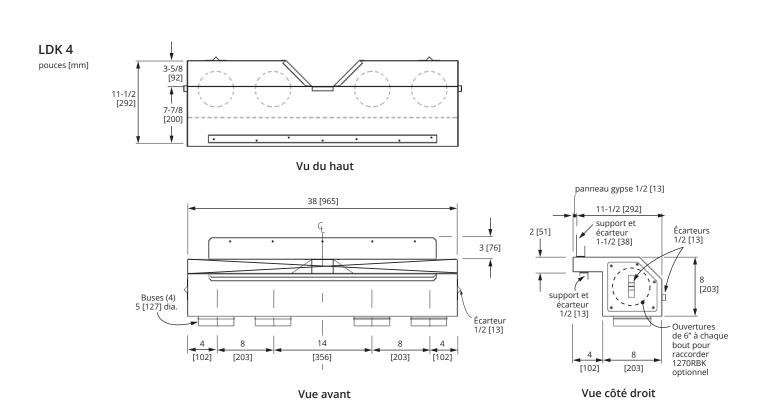




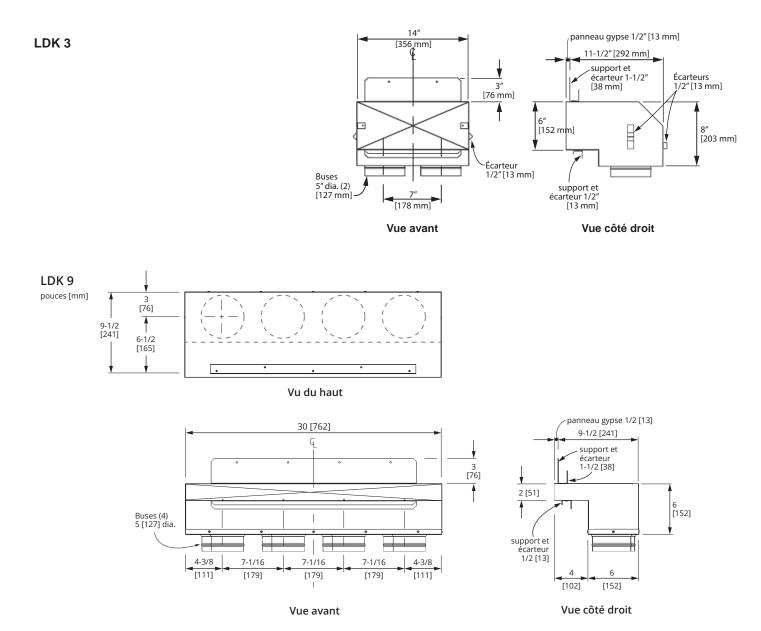
#### **Dimensions Plénums**



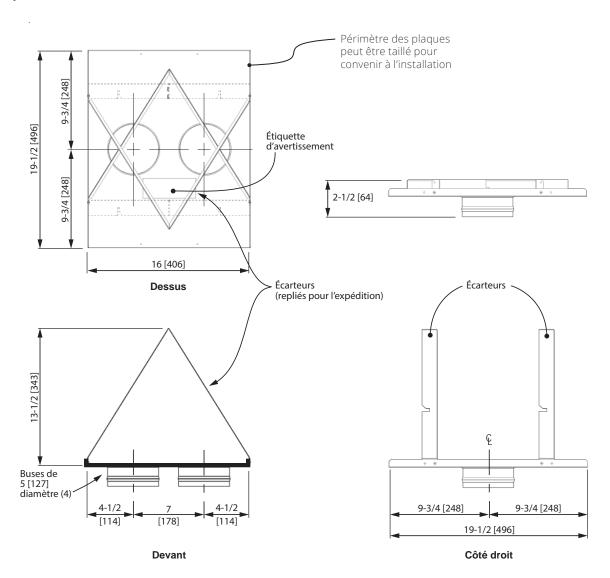




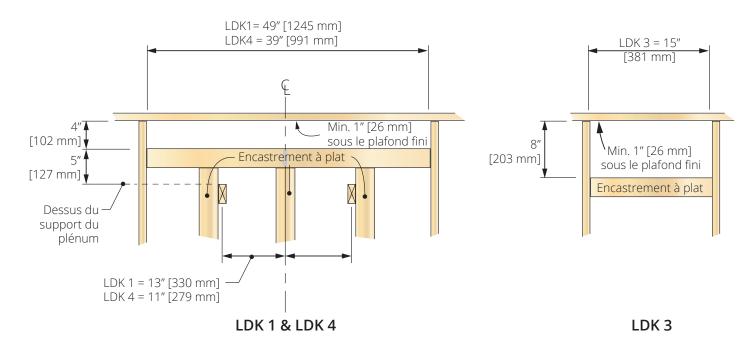
#### Dimensions—Plénums

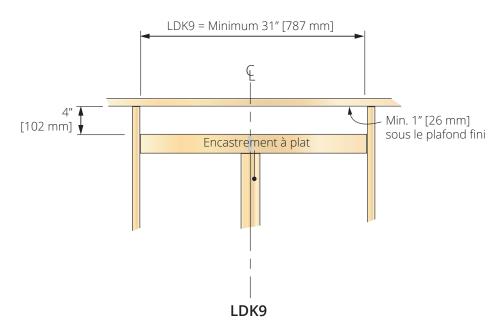


### Dimensions—Plaques d'extrémité LDK7

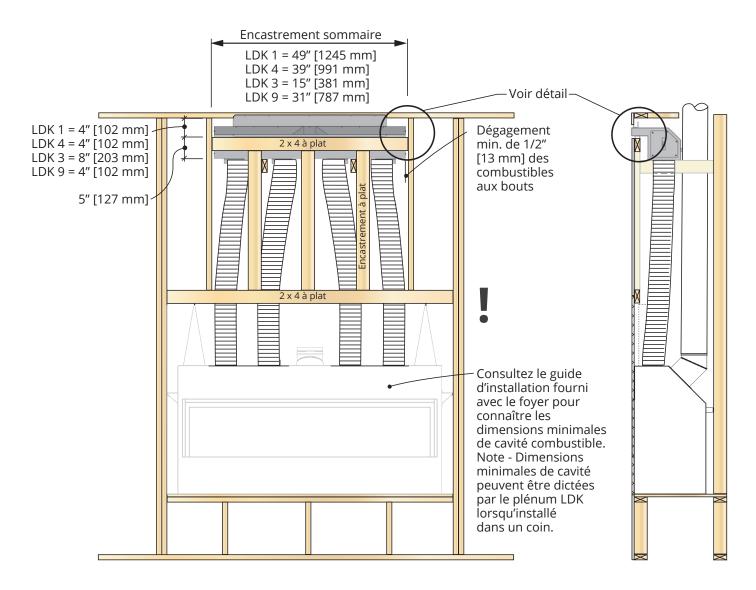


#### **Encastrement sommaire**



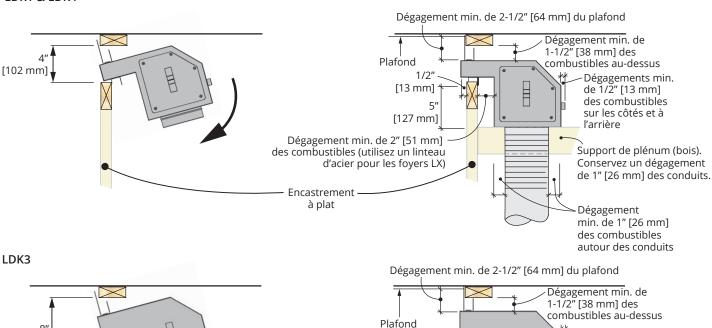


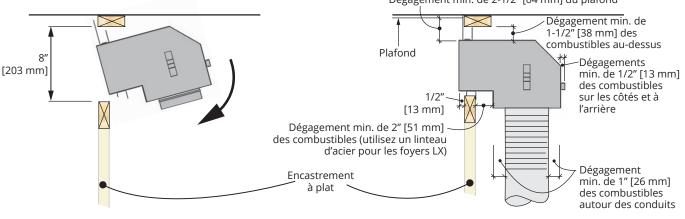
### Encastrement et dégagements

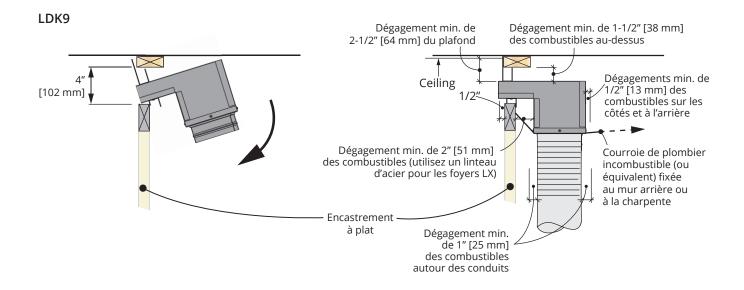


### Encastrement et dégagements-détails

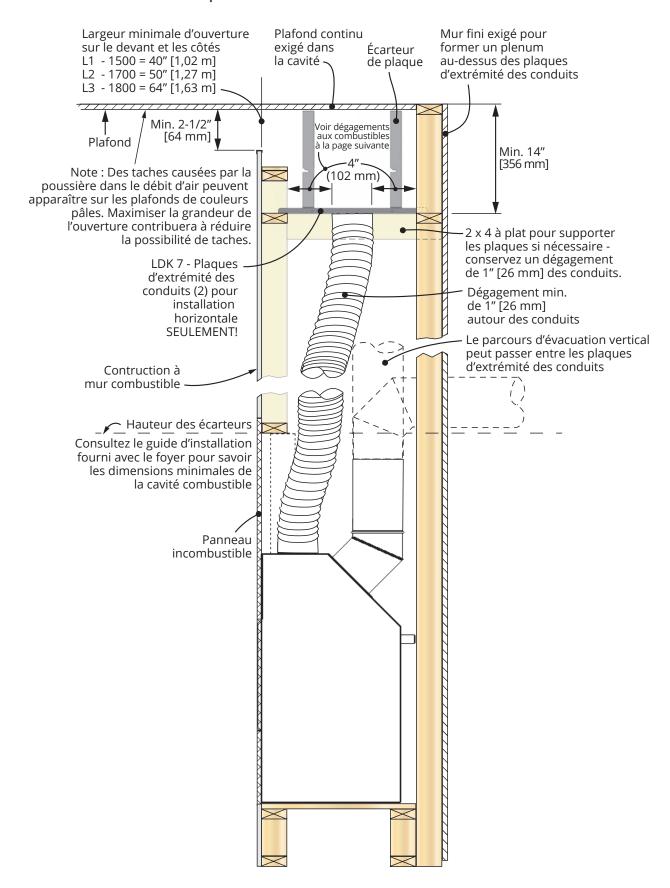
#### LDK1 & LDK4



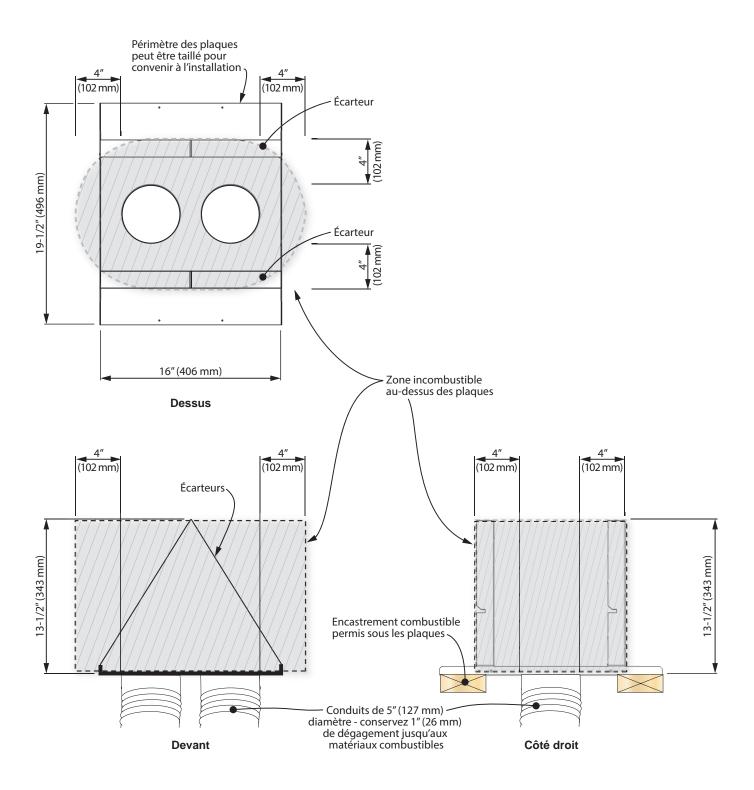




#### Sortie d'air en cantonnière—Plaques d'extrémité LDK7

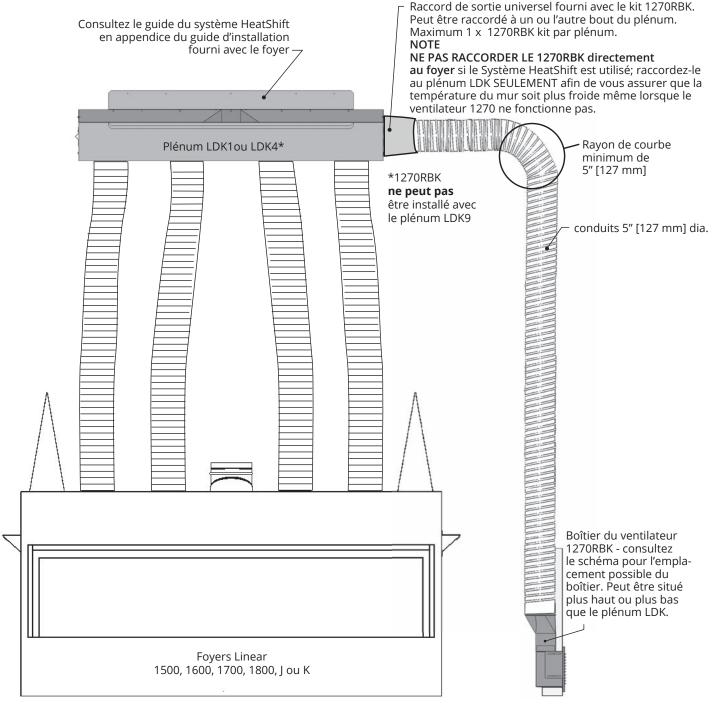


Dégagements des combustibles—LDK7



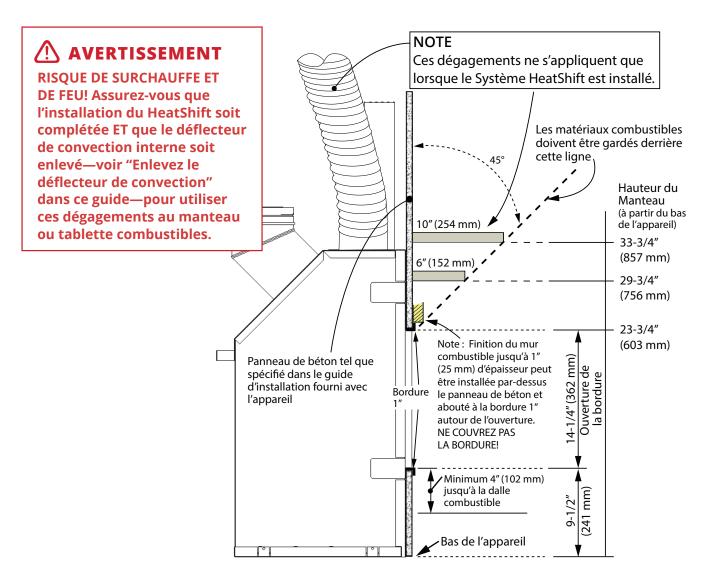
HeatShift LDK 1, LDK 4 avec Ventilateur de zone HeatSplit 1270RBK optionnel (ne peut pas être installé à l'extérieur)

### **HeatShift**<sup>™</sup> + HEATSPLIT

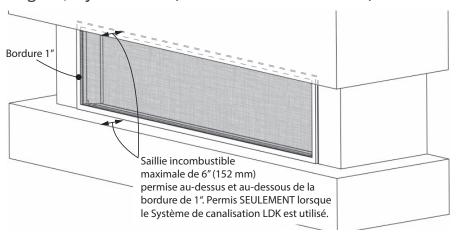


Dégagements—manteau ou tablette COMBUSTIBLE, foyers Linears (avec HeatShift SEULEMENT)

Dégagements des murs de côté sont les mêmes que ceux indiqués dans le Guide d'installation du foyer.

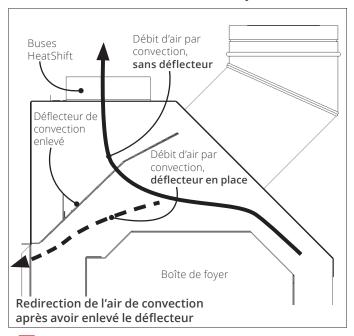


Finition INCOMBUSTIBLE—saillies égales, foyers Linears (avec HeatShift SEULEMENT)

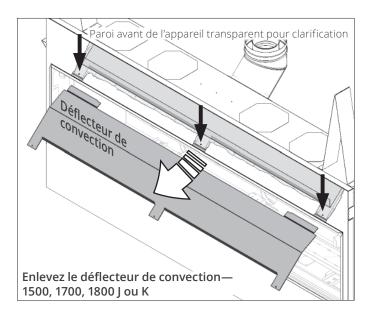


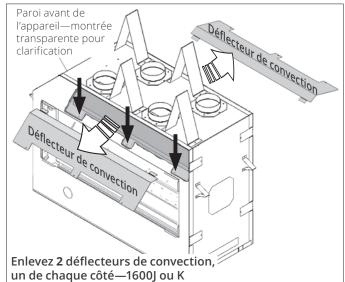
#### Enlevez le déflecteur de convection

Pour que le système HeatShift soit efficace, le déflecteur de convection situé au-dessus de la boîte de foyer dans la caisse de l'appareil doit être enlevé. Ainsi l'air chaud sera canalisé et s'échappera par les conduits installés sur le dessus de la caisse du foyer.



Enlevez le déflecteur de convection de l'appareil. Il est retenu par des vis (3) situées juste derrière la paroi avant de l'appareil. Recyclez le déflecteur puisqu'il ne sera pas utilisé.







### /!\ AVERTISSEMENT

NE PAS INSTALLER le Ventilateur de zone 1270RBK aux 4 buses.

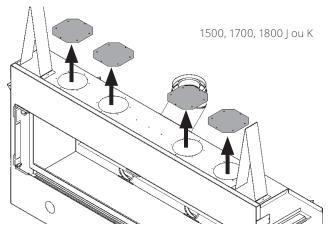


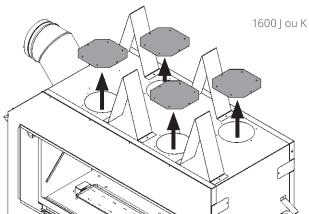
### /!\ AVERTISSEMENT

Les QUATRE (4) buses DOIVENT ÊTRE RACCORDÉES aux buses du/des plénum/s.

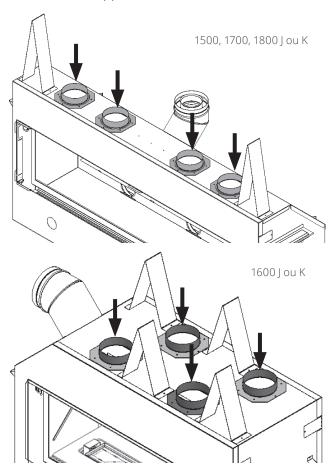
### Installez les buses HeatShift

1. Enlevez les quatre couvercles du dessus de la caisse de l'appareil (6 vis chacun).



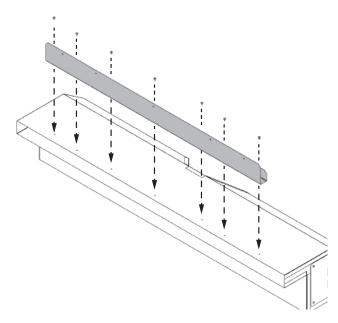


2. Installez les buses fournies avec le kit LDK choisi sur la caisse de l'appareil (6 vis chacune).



Installez le plénum (LDK1, LDK3, LDK4 ou LDK9)
—voir page suivante pour installer les Plaques
d'extrémité LDK7

- Montez un encastrement sommaire à l'endroit désiré—consultez les sections précédentes de ce guide afin de connaître les positions permises pour le plénum et les dimensions d'encastrement.
- Installez les supports de montage/écarteurs au plénum—utilisez les vis à métal courtes fournies autrement la tige des vis peut empiéter sur l'espace requis pour l'installation du cadre de finition.



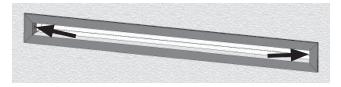
- 3. Installez le/s plénum/s dans l'encastrement en maintenant les dégagements minimaux aux combustibles tel qu'indiqué à la section Encastrement sommaire. Fixez le plénum à l'encastrement par ses supports de montage à l'aide de clous ou vis. Notez que les supports de montage ne sont pas conçus pour supporter le poids du plénum et des conduits. Installez un support en-dessous du plénum et assurez-vous que le plénum soit de niveau et que son ouverture ne soit pas déformée (voir la section Encastrement et dégagements—détails). Utilisez des courroies de métal (tout autour, nonincluses) si nécessaire pour solidifier le plénum à l'encastrement.
- 4. Raccordez une section de conduit répondant aux normes UL-181, Class 1 à chaque buse et fixez les sections avec des colliers de serrage fournis. NE PAS RACCORDER UN CONDUIT À UN AUTRE!

- 5. Raccordez l'autre bout des sections de conduits au plénum à l'aide de colliers de serrage fournis. Une pente vers le haut doit être maintenue s'il y a des sections horizontales afin de favoriser une bonne convection. Utilisez des courroies si nécessaire pour maintenir la position des conduits. Supportez les sections horizontales à chaque 24 pouces (610 mm).
- 6. Vaporisez une peinture noire mate à haute température sur les surfaces intérieures des plénums là où elles peuvent être visibles.

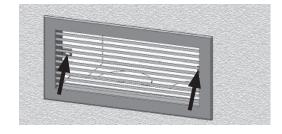
**Note :** Le rebord du cadre de finition blanc (lorsqu'utilisé) couvre approximativement 1-1/4 de pouce (32 mm) du métal à l'intérieur de l'ouverture du plénum.

7. Installez le cadre de finition ou les grilles lorsque la finition du mur est complétée :

LDK1: Utilisez le LDK2. LDK4: Utilisez le LDK5. LDK9: Utilisez le LDK10.



LDK3: Utilisez les grilles founies avec le kit.



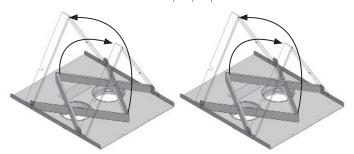
Note: Le cadre ou grilles sont blancs mais peuvent être peints d'une autre couleur si désiré; utilisez une peinture à haute température (250 °F/ 121 °C). Si on ne veut pas utiliser de cadre ou de grille, la finition du mur peut être amenée jusqu'au périmètre de la sortie d'air du plénum avec le matériau choisi. Ne pas empiéter sur l'ouverture de la sortie du plénum.

8. Continuez l'installation du foyer.

#### Installez les Plaques d'extrémité (LKD7) —voir page précédente pour l'installation des plénums LDK1, LDK3, LDK4 et LDK9

- Montez un encastrement sommaire à l'endroit désiré—consultez les sections précédentes de ce guide afin de connaître les positions permises pour les plaques d'extrémité des conduits et les dimensions d'encastrement.
- 2. Sur chaque plaque, pivotez les écarteurs en position verticale et fixez-les à la plaque avec les vis fournies.

2 écarteurs par plaque



- 3. Installez les plaques d'extrémité dans l'encastre-ment vous assurant qu'il y ait 1 pouce [25 mm] de dégagement entre les buses/conduits et les matériaux combustibles sous les plaques et que les dégagements au-dessus des plaques soient maintenues selon les exigences indiquées aux pages précédentes. Le périmètre des plaques d'extrémité peut être taillé si nécessaire pour accomoder les dimensions de l'encastrement. Fixez les plaque à l'encastrement avec des vis ou des clous pour éviter leur mouvement.
- Raccordez une section de conduit répondant aux normes UL-181, Class 1 à chaque buse et fixez les sections avec des colliers de serrage fournis. NE PAS RACCORDER UN CONDUIT À UN AUTRE!
- 5. Raccordez l'autre bout des sections de conduits aux plaques d'extrémité à l'aide de colliers de serrage fournis. Une inclinaison vers le haut doit être maintenue s'il y a des sections horizontales afin de favoriser une bonne convection. Utilisez des courroies si nécessaire pour maintenir la position des conduits. Supportez les sections horizontales à chaque 24 pouces (610 mm).
- 6. Continuez l'installation du foyer.

#### Liste de pièces

	Description	Nº de pièce
LDK1	Kit de plénum quadruple 48" (122 cm)	
	Plénum quad 48" x 2" (122 x 5,1 cm)	4005476
	Buses de 5" (12,7 cm) (4)	4005478
	Supports de montage/écarteurs	4007213
	Vis #8 1/4" (7)	798601
LDK2	Cadre de finition 48" (122 cm) pour LDK1	
	Aux Frame-SPL 48" x 2" (122 x 5,1 cm), blanc	4005612
LDK3	Kit de plénum double 14" (35,6 cm)	
	Plenums doubles 14" x 6" (35,6 x 15,3 cm) (2)	4005464
	Buses de 5" (12,7 cm) (4)	4005478
	DABL-00-C-SPL Grilles 14" x 6" (35,6 x 15,3 cm), blanches (2)	4005614
	Supports de montage/écarteurs (2)	4005566
	Vis #8 1/4" (6)	798601
LDK4	Kit de plénum quadruple 38" (96,5 cm)	
	Plénum quad 38" x 2" (96,5 x 5,1 cm)	4005477
	Buses de 5" (12,7 cm) (4)	4005478
	Supports de montage/écarteurs	4007213
	Vis #8 1/4" (7)	798601
LDK5	Cadre de finition 38" (96,5 cm) pour LDK4	
	Aux Frame-SPL 38" x 2" (96,5 x 5,1 cm), blanc	4005613
LDK6	Kit conduits aluminium 2-plis 5" (12,7 cm)	
	Conduits souples d'aluminium 5" (12,7 cm) dia, 10' (3 m) long (étiré) (2)	4005635
	Colliers de serrage 4.5"-6.5" (11,4-16,5 cm) (8)	4005642
LDK7	Plaques d'extrémité de conduits	
	Plaque avec écarteur (2)	4006747
	Buses de 5" (12,7 cm) (4)	4005478
	Vis 8 x 3/8 tap PN HD PH (12)	100A757
LDK9	Kit de plénum quadruple 30" (76,2 cm)	
	Plénum quad 30" x 2" (76,2 x 5,1 cm)	4007903
	Buses de 5" (12,7 cm) (4)	4005478
	Supports de montage/écarteurs	4007601
	Vis #8 1/4" (5)	798601
LDK10	Cadre de finition 30" (76,2 cm) pour LDK9	
	Aux Frame-SPL 30" x 2" (76,2 x 5,1 cm), blanc	4007951

# Appendice E—Pièces de remplacement

	Description	Pièce nº
1	Déflecteur de chaleur	4003049
2	Buse d'évent 45 degrés	0945M
3	Joint de buse d'évent	4002999
4	Écarteurs de dessus de caisse (2)	4005408
5	Restricteur d'air	4003017
6	Plaques de couverture (4)	4005409
7	Plaques de couverture (2)	4003046
8	Supports d'ancrage - panneaux (2)	4001283
9	Levier à ressort gauche	4002770
10	Levier à ressort droit	4002766
11	Déflecteur de convection	4005400
12	Couvercle d'orifice de câble	4003038
13	Support - panneau du haut	4002963
14	Support de renforcement	4007949
15	Support de plinthe	4007950
16	Fenêtre complète	4003567X
17	Plaquette sécurité vitre chaude	4003093
18	Plateforme de métal	4004138AH
19	Brûleur	4006900AH
20	Support de plateforme	4002908
21	Support de fixation du brûleur	4002903
	Module du brûleur (gaz naturel)	4006922
22	Module du brûleur (gaz propane)	4007736
23	Écran de veilleuse	4003018AH
0.4	Veilleuse complète (gaz naturel)	4006738
24	Veilleuse complète (gaz propane)	4006739
24a	Bouchon de veilleuse	4000726
25	Thermocouple	4000061
0.5	Injecteur veilleuse #51 (gaz naturel)	4000735
26	Injecteur veilleuse #30 (gaz propane)	4000736
27	Tube de veilleuse	4000732
28	Couvercle de veilleuse 2-flammes	4000730
29	Écrou d'électrode	4001855
30	Électrode	4001856
31	Joints veilleuse (2)	4000715
32	Bloc support de veilleuse	4006907
33	Support de plateforme	4002908
34	Support de brûleur A	4006918
35	Support de brûleur C	4007223
36	Butoir d'obturateur L2	4008005
37	Support d'injecteur	4007702
20	Orifice DMS #32 (gaz naturel)	4007000-32
38	Orifice DMS#49 (gaz propane)	4007000-49
39	Obturateur d'air	4007748
40	Plaque du brûleur	4006916

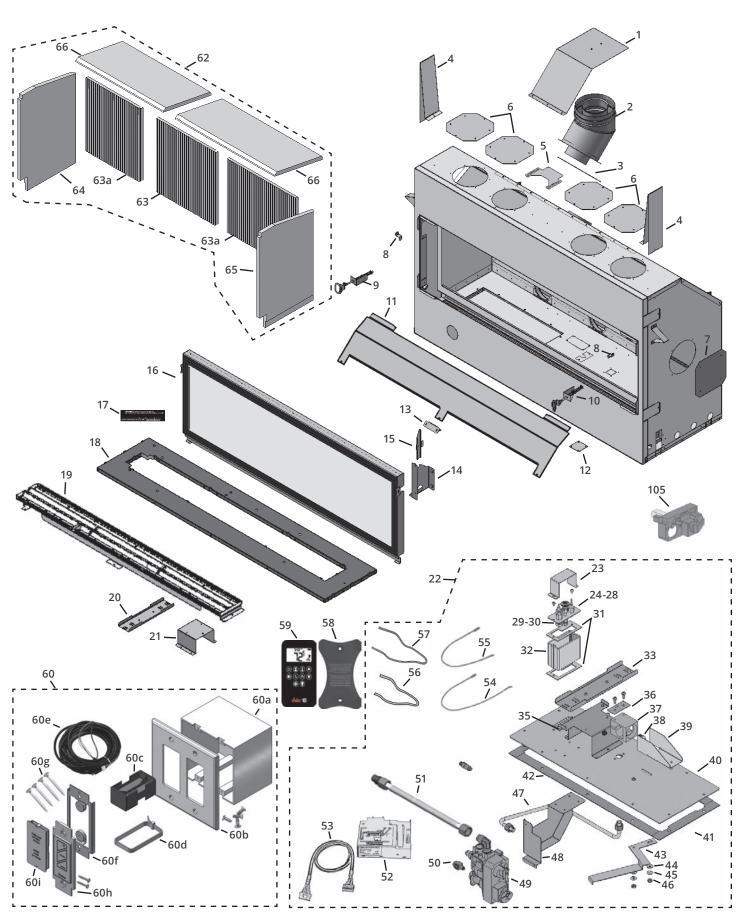
	Description	Pièce nº
41	Joints courts, plaque du brûleur (2)	3000399
42	Joints longs, plaque du brûleur (2)	3000400
43	Levier d'obturateur	4007225
44	Rondelles plates #10 * 1/2 (2)	4006692
45	Rondelles à ressort 3/16" * 9/16" (2)	4006691
46	Écrous d'acier fini zinc #10-24 (2)	4007890
47	Conduite d'alimentation de gaz	4006923
48	Support de soupape à gaz	4002905
40	Soupape à gaz GV60 (gaz naturel)	4003986X
49	Soupape à gaz GV60 (gaz propane)	4003987X
50	Interrupteur thermocourant	4001037
51	Conduite souple d'acier	4000345
52	Récepteur bi-directionnel Valor 10	4005597
53	Harnais de connexion GV60	4001187
54	Câble interrupteur à borne jaune	4002096
55	Câble interrupteur à borne rouge	4001035
56	Gaine pour câble d'allumage	4002244
57	Câble d'allumage 500 mm	4001039
58	Support mural manette Valor 10	4004459
59	Manette Valor 10 noire	4007548
60	Porte-piles et interrupteur mural	RBWSK
60a	Boîte de raccordement	4005527
60b	Plague de boîte et 4 vis	4005526
60c	Porte-piles	4006553
60d	Attache autobloquante	4005524
60e	Harnais de connexion	4005523
60f	Plague avec aimants	4005391
60g	Longues vis (2)	4001444
60h	Interrupteur mural avec 2 vis	4005522
60i	Couvercle du porte-piles	4005390
62	Panneaux intérieurs - ensembles complets	
	Panneaux cannelés noirs	1715FBL
	Panneaux verre réfléchissant	1725RGL
	Panneaux unis noirs	1760PBL
63	Panneau arrière	
	Cannelé noir - panneau du centre	4003955
	Verre (3)	4004275
	Uni noir - panneau du centre	4008535
63a	Panneau arrière - côtés	
	Cannelés noirs - côtés (2)	4003727
	Verre—voir nº 63	-
	Uni noir - côtés (2)	4008534
64	Panneau côté gauche	
	Noir	4003071
		1003071

# Appendice E—Pièces de remplacement

Ve   N		
N	scription	Pièce nº
65 Pan  N  Ve  N  66 Pan  N  N  67 Verr  68a Pi  68b Pi  68c Pi  68d Pi  68d Pi  68d Pi  68d Pi  68e Pi  68f Pi  69 Éc  70 Bois  E  E  E  T  77 G  78 G  79 Pe  80 G  81 G	erre	4004273
N   V6   N   N   N   N   N   N   N   N   N	loir	4003071
Ven   N   N   N   N   N   N   N   N   N	nneau côté droit	
N	loir	4003072
66 Pan  N  N  N  67 Veri  68a Pi  68b Pi  68b Pi  68c Pi  68e Pi  68e Pi  69 Éc  70 Bois  E  E  E  E  77 G  78 G  79 Pe  80 G  81 G	erre	4004274
N N N N N N N N N N N N N N N N N N N	loir	4003072
N N N 67 Veri 68a Pi 68b Pi 68c Pi 68d Pi 68d Pi 68f Pi 69 Éc 70 Bois E E E E E E E E E E E E E E E E E E E	nneau du haut	
N   67   Veri   68a   Pi   68b   Pi   68c   Pi   68c   Pi   68e   Pi   68e   Pi   69   Éc   70   Bois   E   E   E   E   E   E   E   E   E	loir (2)	4003728
67 Veri 68a Pi 68b Pi 68c Pi 68d Pi 68d Pi 68e Pi 68f Pi 69 Éc 70 Bois E E E E 77 G 78 G 79 Pc 80 G	loir (2)	4003728
68a Pi 68b Pi 68c Pi 68c Pi 68d Pi 68e Pi 68f Pi 69 Éc 70 Bois E E E E 77 G 78 G 79 Pe 80 G	loir (2)	4003728
68b Pi 68c Pi 68c Pi 68d Pi 68e Pi 68e Pi 69 Éc 70 Bois E E E E 77 G 78 G 79 Pe 80 G 81 G	re décoratif Murano	1700DGM
68c Pi 68d Pi 68e Pi 68f Pi 69 Éc 70 Bois E E E E 77 G 78 G 79 Pe 80 G 81 G	ièce de verre 401 sur 66 mm	4003746A
68d Pi 68e Pi 68e Pi 68f Pi 69 Éc 70 Bois E E E E 77 G 78 G 79 Pe 80 G 81 G	ièce de verre 401 sur 82 mm	4003746B
68e Pi 68f Pi 69 Éc 70 Bois  E E E E 77 G 78 G 79 Pe 80 G 81 G	ièce de verre 119,5 sur 46 mm	4003746C
68f Pi 69 Éc 70 Bois E E E E E 77 G 78 G 79 Pe 80 G 81 G	ièce de verre 119,5 sur 78.5 mm	4003746D
69 Éc 70 Bois E E E E E 77 G 78 G 79 Pe 80 G 81 G	ièces de verre 384,5 sur 66 mm (2)	4003746E
70 Bois  E  E  E  F  F  F  F  F  F  F  F  F  F	ièces de verre 384,5 sur 82 mm (2)	4003746F
E E E E E E E E E E E E E E E E E E E	clats de verre 1/2" (1 sac)	4004521
E E E E E E F F F F F F F F F F F F F F	s de grève	1705DWKV2
77 G. 78 G. 79 Pe 80 G. 81 G.	Bûche nº L17	4007987
E E E E F F F F F F F F F F F F F F F F	Bûche nº L21	4007991
77 G 78 G 79 Pe 80 G 81 G	Bûche nº L22	4007992
77 G. 78 G. 79 Pe 80 G. 81 G.	3ûche nº L35	4008739
77 G. 78 G. 79 Pe 80 G. 81 G.	Bûche nº L40	4002965
77 G. 78 G. 79 Pe 80 G. 81 G.	Bûche nº L41	4009391
78 G 79 Pe 80 G 81 G	3ûche nº L42	4009392
79 Pe 80 G 81 G	alet brun	4003082
80 G	alet gris	4003083
81 G	etit galet gris	4003086
	alet blanc	4003084
82 Pe	alet noir	4003085
	etit galet beige	4003087
83 Sa	ac de vermiculite grade 1A	4002940
84 Pier	rres et gravier	1714RSS
85 Bi	ûche gauche	4001827

	Description	Pièce nº
86	Bûche gauche - courte (2)	40018275
87	Bûche droite (2)	4001828
88	Pierres gris pâle S4-A (7)	4002338
89	Pierres gris foncé S4-A (5)	4002339
90	Pierres grises S4-B (5)	4002340
91	Pierres gris foncé S4-B (8)	4002341
92	Pierre nº 7	4002650
93	Pierres nº 9 (2)	4002652
94	Pierres nº 11 (2)	4002654
95	Pierre nº 14	4002657
96	Pierre nº 16 (2)	4002659
97	Pierre nº 17	4002660
98	Gravier 3/4" - gris, noir - sac de 1/2 lb	4004792
99	Ensemble Bois fendus	1705SWKV2
100	Bûches seulement	4009519
	Bûche fendue n° 20	4008743
	Bûche fendue n° 21	4008744
	Bûche fendue n° 28	4008751
	Bûche fendue n° 31	4009393
	Bûche fendue n° 32	4009394
	Bûche fendue n° 33	4009395
	Bûche fendue n° 36	4009444
	Bûche fendue n° 37	4009445
	Bûche fendue n° 38	4009446
101	Braise mélangée grise, sac de 8 tasses	4008046
102	Ensemble Bûches de bouleau	1705BLKV2
	Bûche de bouleau nº L2	4007372
	Bûche de bouleau nº L4	4007374
	Bûche de bouleau nº L6	4007376
	Bûche de bouleau nº L10	4007380
	Bûche de bouleau nº L12	4007382
	Bûche de bouleau nº L30	4008758
	Bûche de bouleau nº L31	4008759
	Bûche de bouleau nº L32	4008760
	Bûche de bouleau nº L13	4009422
103	Supports de céramique (2)	4007649
104	Braise mélangée grise, sac de 8 tasses	4008046
105	Trousse de réparation GV60	4004544

# Appendice E-Pièces de remplacement



# Appendice E-Pièces de remplacement

